

Guia de l'estudiant

**2000 | 2001**

Universitat de Vic

**Diplomatura de  
Biblioteconomia  
i Documentació**

Facultat de Ciències Humanes,  
Traducció i Documentació



UNIVERSITAT DE VIC  
BIBLIOTECA

## Índex

<b>Salutació de la Degana</b> .....	5
<b>Salutació del Director</b> .....	5
<b>La Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació</b> .....	6
Estructura .....	6
Òrgans de Govern .....	6
Professors i Professionals de Serveis .....	7
<b>Calendari acadèmic</b> .....	8
<b>Organització dels ensenyaments</b> .....	9
Pla d'Estudis .....	9
Ordenació temporal de l'ensenyament .....	9
Assignatures optatives i de lliure elecció .....	10
Les pràctiques de la Diplomatura. L'assignatura Practicum .....	11
<b>Programes de les assignatures de primer curs</b> .....	12
<b>Assignatures obligatòries</b> .....	12
Anàlisi documental .....	12
Informàtica documental .....	14
Llengua catalana .....	16
Llengua espanyola.....	19
Llengua anglesa I .....	21
Introducció a les ciències de la informació .....	23
Fonts d'informació generals .....	26
Història de la bibliografia i del llibre imprès.....	28
Sistemes de centres d'informació nacionals i internacionals.....	30
<b>Programes de les assignatures de segon curs</b> .....	31
<b>Assignatures obligatòries</b> .....	31
Llenguatges documentals I.....	31
Arxivística .....	35
Documentació automatitzada .....	37
Llengua anglesa II .....	38
Tècniques historiogràfiques de la investigació documental .....	40
<b>Assignatures optatives</b> .....	42
Fonts d'informació especialitzada en ciència i tecnologia .....	42
Creació i gestió de bases de dades .....	44
Mètodes estadístics en biblioteconomia i documentació .....	45
Publicacions en sèrie .....	46
<b>Assignatures de lliure elecció</b> .....	49
Aplicacions documentals d'Internet.....	49

Primera edició: juliol de 2000

Edita: Servei de Publicacions de la Universitat de Vic  
Carrer de Perot Rocaguinarda, 6. 08500 Vic. Tel.93 889 48 77  
Universitat de Vic. Carrer de la Sagrada Família, 7. 08500 Vic. Tel. 93 886 12 22. Fax 93 889 10 63

Impressió: Llibreria-Copisteria de la Universitat de Vic



Institucions europees .....	50
El món des de la II Guerra Mundial .....	52
L'edició de llibres .....	53
Organitzacions internacionals polítiques i econòmiques.....	55
Fonaments històrics de la Catalunya contemporània .....	56
Aula de cant coral I.....	57
Curs d'iniciació al teatre .....	59
Aproximació interdisciplinària als estudis de les dones: l'economia, la cultura, l'educació i la salut .....	60
<b>Programes de les Assignatures de tercer curs.....</b>	<b>63</b>
<b>Assignatures obligatòries .....</b>	<b>63</b>
Practicum.....	63
Llenguatges documentals II.....	64
Organització i administració de biblioteques.....	66
Gestió de recursos en unitats d'informació .....	68
Teledocumentació .....	70
Aspectes jurídics de la documentació .....	71
<b>Assignatures optatives.....</b>	<b>72</b>
Gestió de documents i administració d'arxius.....	72
Catalogació de documents audiovisuals .....	74
Tècniques d'edició electrònica.....	75
Tècniques de recuperació de la informació .....	76
<b>Assignatures de lliure elecció .....</b>	<b>78</b>
Biblioteques públiques i biblioteques escolars .....	78
Institucions europees .....	80
El món des de la II Guerra Mundial .....	82
Màrqueting i formació d'usuaris.....	83
Organitzacions internacionals polítiques i econòmiques.....	84
Fonaments històrics de la Catalunya contemporània .....	85
Aula de cant coral I.....	86
Curs d'iniciació al teatre .....	88
Aproximació interdisciplinària als estudis de les dones: l'economia, la cultura, l'educació i la salut .....	89
Gestió Turística i del Patrimoni Cultural per a un Desenvolupament Sostenible .....	92

## Salutació de la Degana

En iniciar el curs acadèmic 2000-2001 vull donar-vos, en nom propi i en el de tots els professors, professores i personal dels serveis, una cordial benvinguda a la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació de la Universitat de Vic.

Tant si és per començar els vostres estudis universitaris, com si és per continuar-los, sempre és un repte iniciar el curs. Aquest any i els vinents heu d'avançar en la vostra formació intel·lectual i humana i en el desenvolupament de la vostra creativitat i capacitats.

També és un moment d'aspiracions i de projectes per al futur. Nosaltres us oferim un ensenyament de qualitat i unes instal·lacions adequades, però heu d'aprofitar-los al màxim. Per això us demano una participació activa en la vida acadèmica de la Facultat. Volem crear, a més d'un centre d'estudis, un centre de diàleg i de recerca. El nostre desig és convertir la Facultat en un lloc on puguem intercanviar coneixements i cultura i, al mateix temps, acollir-vos en una comunitat humana que us ajudarà a desenvolupar els vostres talents. L'equip docent i el personal dels serveis de la Facultat us esperem amb la il·lusió de contribuir a la vostra formació.

Benvinguts i benvingudes al curs 2000-2001!

Martha Tennent i Hamilton  
Degana

## Salutació del Director

En els darrers anys, i al compàs de la irrupció de la informàtica i de les tecnologies de la informació en tots els àmbits, la Diplomatura en Biblioteconomia i Documentació ha anat adquirint una creixent complexitat, que el nostre pla d'estudis reflecteix de forma ben visible. La formació dels bibliotecaris i dels documentalistes abasta avui un conjunt de camps que eren impensables tan sols una dècada enrere.

Aquesta realitat actual respon, és clar, a les noves i constants necessitats de la societat de la informació, dins la qual aquesta Diplomatura té un paper protagonista. Es tracta d'un procés que no ha fet sinó començar i que, per tant, es troba en plena expansió.

El professorat d'aquesta titulació, com tot el de la Universitat de Vic, està compromès a formar els bons professionals que el mercat reclama. A formar personalment i professionalment, en altres paraules, bons bibliotecaris i documentalistes, amb una sòlida preparació tècnica i lingüística. Aquest és el propòsit amb què us acolлим.

Aquest curs implantem el tercer de la Diplomatura i, per tant, assistirem a la sortida de la primera promoció. És una fita que ens omple de goig.

Manuel Llanas i Pont  
Director dels Estudis de Biblioteconomia i Documentació

## La Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació

### Estructura

La Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació de la Universitat de Vic imparteix la Llicenciatura de Traducció i Interpretació, la diplomatura de Biblioteconomia i Documentació i els següents estudis de tercer cicle:

Programa de doctorat "Metodologia i Anàlisi de la Traducció".  
Màster en "Interpretació de conferència".

Les unitats bàsiques de docència i recerca de la Facultat són els Departaments, que agrupen el professorat d'una mateixa àrea de coneixement. Actualment, i al marge de la Diplomatura de Biblioteconomia i Documentació, hi ha el Departament de Filologies Catalana i Espanyola, el Departament de Filologies Anglesa, Francesa i Alemanya i el Departament de Traducció i Interpretació.

### Òrgans de govern

#### El Deganat

La gestió ordinària en el govern i administració de la Facultat correspon al Deganat, constituït pels següents membres:

Dra. Martha Tennent i Hamilton, degana.  
Dr. Manuel Llanas i Pont, Director dels Estudis de Biblioteconomia i Documentació.  
Dr. Joan Solà i Montserrat, cap d'estudis.  
Sr. Antoni Uix i Güell, gerent.  
Sra. Montserrat Vilalta i Ferrer, secretària.

#### La Junta de Facultat

És l'òrgan col·legiat de govern de la Facultat.  
Està constituïda per:

La degana de la Facultat, que la presideix.  
La resta de membres del deganat de la Facultat.  
Els caps dels departaments.  
Dos representants dels professors amb docència plena o exclusiva a la Facultat.  
Dos estudiants de la Facultat.  
Un representant del personal no docent destinat a la Facultat.

### Professorat i professionals de serveis

El professorat que imparteix docència en la Diplomatura de Biblioteconomia i Documentació és el següent:

Prof. Joan-Isidre Badell i Guijarro	joan.badell@uvic.es
Prof. Albert Baucells i Colomer	albert.baucells@uvic.es
Prof. Ferran Burguillos i Martínez	ferran.burguillos@uvic.es
Dra. Lluïsa Cotoner i Cerdó	mluisa@uvic.es
Dr. Rafael Ginebra i Molins	rafael.ginebra@uvic.es
Dra. Teresa Julio i Giménez	tjulio@uvic.es
Dr. Manuel Llanas i Pont	mllanas@uvic.es
Prof. Irene Llop i Jordana	irene.llop@uvic.es
Dr. Víctor Obiols i Llandrich	victor.obiols@uvic.es
Dr. Ramon Ordeig i Mata	ramon.ordeig@uvic.es
Dr. Joan Solà i Montserrat	jlosamon@uvic.es
Prof. Jordi Surinyach i Albareda	jordi.surinyach@uvic.es
Prof. Carlota Torrents i Ferrer	carlota.torrents@uvic.es
Dr. Vladimir Zaiats	vladimir.zaiats@uvic.es

#### Professionals de Serveis:

##### Cap de Secretaria General:

Agnès Morató i Serra agnes@uvic.es

##### Secretària de Deganat:

Carme Boixeda i Domènech carme.boixeda@uvic.es

##### Responsable Biblioteca:

Gemma Mascaró i Parramon gemma.mascaro@uvic.es

## Calendari Acadèmic

### Dates d'inici:

2n i 3r curs: 25 de setembre de 2000.

1r curs: 2 d'octubre de 2000.

### Docència del primer quadrimestre:

fins al 26 de gener de 2001.

### Exàmens del primer quadrimestre:

del 29 de gener al 16 de febrer de 2001.

### Docència del segon quadrimestre:

del 19 de febrer al 8 de juny de 2001.

### Exàmens del segon quadrimestre i extraordinaris del primer quadrimestre:

de l'11 al 29 de juny de 2001.

### Exàmens extraordinaris del segon quadrimestre:

del 3 al 12 de setembre de 2001.

### Dies festius a tots els centres de la Universitat de Vic:

11 d'octubre (pont), dilluns

12 d'octubre de 1999, dimarts

1 de novembre de 1999, dilluns

6 de desembre de 1999, dilluns

7 de desembre de 1999 (pont), dimarts

8 de desembre de 1999, dimecres

1 de maig del 2000, dilluns

12 de juny del 2000, dilluns

24 de juny del 2000, dissabre

5 de juliol del 2000, dimecres

11 de setembre del 2000, dilluns

### Vacances de Nadal:

del 23 de desembre de 1999 al 9 de gener del 2000 (ambdós inclosos)

### Vacances de Setmana Santa:

del 17 al 24 d'abril del 2000 (ambdós inclosos)

## Organització dels Ensenyaments

### Pla d'Estudis

El Pla d'Estudis de la Diplomatura en Biblioteconomia i Documentació va ser aprovat pel Reial Decret 924/1999, de 24 de maig, i publicat al Butlletí Oficial de l'Estat, núm. 138 (10 de juny de 1999).

D'acord amb el Pla d'Estudis, els ensenyaments de la Diplomatura de Biblioteconomia i Documentació s'organitzen en tres cursos acadèmics, amb un total de 191 crèdits entre teòrics i pràctics.

Un crèdit equival a 10 hores de classe amb excepció dels de l'assignatura Practicum de tercer curs, que equivalen a 20 hores. Les assignatures quadrimestrals tenen una durada de 15 setmanes lectives. Les anuals, de 30 setmanes lectives.

Els 191 crèdits estan distribuïts de la manera següent:

Matèries troncales:	99,5 crèdits (52%)
Matèries obligatòries:	43,5 crèdits (23%)
Matèries optatives:	24 crèdits (12,5%)
Matèries de lliure elecció:	24 crèdits (12,5%)

### Ordenació temporal de l'ensenyament

PRIMER CURS		CA	
<b>Anuals</b>			
Anàlisi documental		9	
Informàtica documental		9	
Llengua		10,5	
Llengua anglesa I		12	
Primer quadrimestre		Segon quadrimestre	
Introducció a les ciències de la informació	4,5	Història de la bibliografia i del llibre imprès	4,5
Fonts d'informació general	6	Sistemes de centres d'informació nacionals i internacionals	4,5
<b>SEGON CURS</b>		CA	
<b>Anuals</b>			
Llenguatges documentals I		9	
Arxivística		10,5	
Documentació automatitzada		10,5	
Primer quadrimestre		Segon quadrimestre	
Llengua Anglesa II	6	Tècniques historiogràfiques de la investigació documental	6
Optatives	6	Optatives	6
Lliure elecció	6	Lliure elecció	6

TERCER CURS		CA
<b>Anuals</b>		
Practicum		12,5
<b>Primer quadrimestre</b>	<b>Segon quadrimestre</b>	
Llenguatges documentals II	4,5	Aspectes jurídics de la documentació 6
Organitz. i administració de biblioteques	6	Optatives 12
Gestió de recursos en unitats d'informació	6	Lliure elecció 12
Teledocumentació	6	

### Assignatures optatives i de lliure elecció

L'oferta d'assignatures optatives i de lliure elecció per al curs 2000-2001 és la següent:

#### Segon curs

##### OPTATIVES

Primer quadrimestre	Fonts d'informació especialitzades en ciència i tecnologia (6 crèdits) Creació i gestió de bases de dades (6 crèdits)
Segon quadrimestre	Mètodes estadístics en biblioteconomia i documentació (6 crèdits) Publicacions en sèrie (6 crèdits)

##### LLIURE ELECCIÓ

Primer quadrimestre	Aplicacions documentals d'Internet (6 crèdits) Institucions europees (4,5 crèdits) El món des de la II Guerra Mundial (4,5 crèdits)
Segon quadrimestre	L'edició de llibres (6 crèdits) Organitzacions internacionals polítiques i econòmiques (4,5 crèdits) Fonaments històrics de la Catalunya contemporània (4,5 crèdits)

#### Tercer curs

##### OPTATIVES

Primer quadrimestre	Gestió de documents i administració d'arxius (6 crèdits) Catalogació de documents audiovisuals (6 crèdits)
Segon quadrimestre	Tècniques d'edició electrònica (6 crèdits) Tècniques de recuperació de la informació (6 crèdits)

##### LLIURE ELECCIÓ

Primer quadrimestre	Biblioteques públiques i biblioteques escolars (6 crèdits) Institucions europees (4,5 crèdits) El món des de la II Guerra Mundial (4,5 crèdits)
Segon quadrimestre	Màrqueting i formació d'usuaris (6 crèdits) Organitzacions internacionals polítiques i econòmiques (4,5 crèdits) Fonaments històrics de la Catalunya contemporània (4,5 crèdits)

### Les pràctiques de la Diplomatura. L'assignatura Practicum

Les activitats pràctiques, de gran protagonisme en la Diplomatura, tenen lloc a nivells diversos. Estan vinculades a assignatures concretes, es poden realitzar al marge del pla d'estudis –i aleshores hi ha la possibilitat en determinades circumstàncies que es puguin reconèixer com a crèdits de lliure elecció (vegeu el Llibre de l'estudiant)– i constitueixen el nucli de l'assignatura Practicum, obligatòria i anual de tercer curs.

L'assignatura Practicum es basa en l'estada en un centre de pràctiques (amb el qual la Diplomatura té subscrit un conveni que regula el marc legal de la col·laboració) durant 200 hores, a les quals se n'afegeixen 50 més de reunions i activitats complementàries. L'estudiant pot triar el tipus de centre on vol fer les pràctiques: arxius públics i privats, biblioteques públiques, biblioteques universitàries, biblioteques especialitzades, centres de documentació o la Biblioteca de Catalunya. Cada centre designa un tutor que, en contacte permanent amb la Diplomatura, fa un seguiment de l'activitat de l'estudiant. També, sempre que la Diplomatura hi tingui conveni, es procura respectar les preferències dels estudiants per un centre en concret. La determinació i avaluació dels centres de pràctiques, com també les qüestions acadèmiques relatives a l'assignatura, són responsabilitat d'un grup de professors de la Diplomatura, que alhora fan de tutors acadèmics dels estudiants. Les característiques concretes de l'assignatura Practicum figuren a l'apartat corresponent dels programes d'aquesta guia.

Per poder matricular-s'hi, l'estudiant ha d'haver aprovat les següents assignatures: Anàlisi documental, Arxivística, Documentació automatitzada, Fonts d'informació general i Llenguatges documentals I. Els estudiants que reuneixen certes condicions poden sol·licitar la dispensa de cursar aquesta assignatura. Com que la dispensa no és una convalidació, només eximeix de les 200 hores d'assistència al centre de pràctiques, però no pas de la resta d'activitats establertes per a l'avaluació de l'assignatura. Podran acollir-se a la dispensa de l'assignatura Practicum els estudiants que acreditin documentalment –amb un informe avalador, i en el moment de formalitzar-ne la matrícula– un mínim de dos anys d'experiència laboral en un centre amb característiques homologables amb els centres de pràctiques de la Diplomatura. Finalment, i durant el curs 2000-2001, les pràctiques d'aquesta assignatura tindran lloc entre el 19 de febrer i el 20 d'abril del 2001, al llarg de vuit setmanes, durant les quals se suspènirà la docència de les restants assignatures de tercer curs.



## Programes de les assignatures obligatòries de 1r curs

### Anàlisi documental

PROFESSOR: Joan-Isidre BADELL i GUIJARRO

Anual. 9 crèdits.

#### OBJECTIUS:

Conèixer els conceptes, terminologia, tècniques i procediments essencials de l'anàlisi documental.  
Introduir l'estudiant al coneixement exhaustiu de les normatives més importants: ISBD i AACR.  
Treballar les tècniques d'ordenació de catàlegs i de control d'autoritats.

#### METODOLOGIA:

Es combinaran les classes teòriques amb les pràctiques. L'estudiant crearà i mantindrà un catàleg manual d'autors i títols amb fitxes estàndard normalitzades.

#### AVALUACIÓ:

El criteri d'avaluació respon a una convicció de continuïtat, és a dir, avaluació continua durant el curs. Malgrat això, hi haurà una prova teoricopràctica a final de cada quadrimestre. És imprescindible per superar el curs presentar en el termini fixat el catàleg pràctic.

#### CONTINGUTS:

1. La societat de la informació i la documentació.
2. El marc teòric de l'anàlisi documental. Evolució històrica. Terminologia. Procés documental. Cadena. Fases i nivells. Forma i contingut. Descripció bibliogràfica i catalogació. Catàleg. Normalització.
3. Normes: ISBD, AACR. Punts d'accés i encapçalaments. Format MARC.

#### BIBLIOGRAFIA:

- Clausó García, A. *Manual de anàlisi documental: descripció bibliogràfica*. Pamplona: Eunsa, 1996.
- Pinto Molina, M. *Anàlisi documental: fundamentos y procedimientos*. Madrid: Edema, 1991.
- Pinto Molina, M. *Catalogación de documentos: teoría y práctica*. Madrid: Síntesis, 1994.
- Pinto Molina, M. *Resumen documental: fundamentos y procedimientos*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez: Pirámide, 1992.
- IFLA. ISBD (G): *Descripción bibliográfica internacional normalizada general: texto anotado*. Madrid: ANABAD: Arco Libros, 1993.
- IFLA. ISBD (M): *Descripción bibliográfica normalizada internacional per a publicacions monogràfiques*. Ed. rev. Barcelona: Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, 1993.
- IFLA. ISBD (NBM): *Descripción bibliográfica internacional normalizada para materiales no librarios*. Ed. rev. Madrid: ANABAD: Arco Libros, 1993.
- IFLA. *Names of persons: national usages for entries in catalogues*. London: IFLA International Office for UBC, 1977.
- IFLA. *Supplement to names of persons: national usages for entries in catalogues*. London: IFLA International Office for UBC, 1980.
- IFLA. *Pautes per a l'aplicació de les ISBD a la descripció de parts components*. Barcelona: Institut Català de Bibliografia, 1990.

*Reglas de catalogación*. Ed. refundida y revisada. Madrid: Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas, 1995.

*Regles angloamericanes de catalogació: traducció de les Anglo-American cataloging rules, second edition, 1988, revision (AACR2)* Barcelona: Biblioteca de Catalunya; Vic: Eumo, 1996. Amb esmenes 1993.

## Informàtica documental

PROFESSORS: Jordi SURINYACH  
Albert BAUCCELLS

Anual. 9 crèdits.

### OBJECTIUS:

Introduir a l'estudiant en l'entorn dels ordinadors personals perquè conegui com funcionen i sigui capaç de realitzar-hi operacions bàsiques. L'estudiant aprendrà, també, de treure profit de paquets ofimàtics d'ús general.

Adquirir coneixements per entendre i poder avaluar diferents aspectes relacionats amb l'emmagatzematge, transmissió i tractament de la informació digital.

Contrastar les diferents solucions que la tècnica ens posa a l'abast per a dominar grans quantitats d'informació.

### METODOLOGIA:

Les classes teòriques alternen amb les pràctiques, a les aules d'informàtica. Les pràctiques complementen o afegixen nous conceptes a allò vist en la teoria, en funció de les característiques de cada tema.

### AVALUACIÓ:

Es valoraran els treballs teòrics i pràctics, individuals o en grup, i hi ha un examen al final de cada quadri-mestre.

### CONTINGUTS:

#### Primera part

1. Introducció  
Processament de dades. Hardware i software. Components de l'ordinador. Instal·lació de hardware.
2. Sistemes operatius  
Introducció. Conceptes rellevants del MS-DOS. Windows 95. Instal·lació de software.
3. Aplicacions ofimàtiques  
Word. Excel. Access.
4. Introducció a Internet

#### Segona part

1. Les tecnologies de la informació.  
Importància dins de la biblioteconomia.  
Evolució.  
Futur.
2. Estructura dels ordinadors.  
Software: el sistema operatiu, els programes, les bases de dades.  
Hardware: l'entorn de la unitat central de procés i els perifèrics.
3. Solucions al problema de l'emmagatzematge de la informació.  
L'emmagatzematge temporal enfront del durador.  
L'emmagatzematge digital enfront de l'analògic.  
Memòries, discs, cintes magnètiques.
4. Tecnologies de transmissió i distribució de dades.  
Centralització de la informació enfront de la distribució.

- Nocions sobre xarxes d'ordinadors.
5. Temes d'actualitat. Noves tecnologies.  
Sistemes multimèdia, la realitat virtual, el món d'Internet, la biblioteca virtual.
  6. Pràctiques:  
Anàlisi de pàgines WEB relacionades amb biblioteconomia.  
Utilització dels buscadors d'Internet.  
Mètode d'ordenació d'informació.  
Creació d'una pàgina web.

### BIBLIOGRAFIA:

- Microsoft Press. *Microsoft MS-DOS Paso a Paso*. Madrid: Anaya Multimedia - Microsoft. 1993.  
Miquel Bofill. *Microsoft Word*. Vic: EUMO, 1997.  
Clayton, Marlene. *Gestión de automatización de bibliotecas*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez Pirámide, 1991.  
Jacquesson, A. *L'information des bibliothèques*. Paris: Cercle de la librairie, 1995.



## Llengua catalana

PROFESSORS: Manuel LLANAS  
Víctor OBIOLS  
Eusebi COROMINAS

Anual. 10,5 crèdits.

### OBJECTIUS:

El curs ofereix una visió descriptiva i normativa de la llengua i proporciona criteris d'ús que augmentin la competència de l'estudiant en aspectes fonamentals del codi lingüístic, per a les necessitats que en pugui tenir en la seva pràctica professional. També es persegueix el desenvolupament de la competència comunicativa, oral i escrita, de l'estudiant. Paral·lelament, el curs dona a conèixer les fonts de consulta bibliogràfica que faciliten aquesta tasca. El primer quadrimestre se centra sobretot en el domini oral, en aspectes lèxics i en la morfosintaxi del sintagma nominal; el segon, en la morfosintaxi verbal i en l'oració.

### METODOLOGIA:

Tant el primer com el segon quadrimestre combinen les classes teòriques amb les pràctiques. Les sessions teòriques segueixen el contingut del temari mitjançant les exposicions del professor, complementades amb la participació dels estudiants. Les pràctiques alternen els exercicis de sistematització del temari i el treball sobre textos orals i escrits, basats especialment en el registre estàndard.

### AVALUACIÓ:

L'avaluació és continuada per als continguts pràctics, a partir de la valoració de les activitats dutes a terme durant el quadrimestre, de la participació a classe i dels treballs fixats. Al final del primer quadrimestre i a final de curs, els continguts seran objecte d'un examen.

### CONTINGUTS:

#### Primer quadrimestre:

1. L'estàndard oral.
  - 1.1. Criteris d'elocució formal: vocalisme, accentuació i consonantisme.
2. Codificació i lexicografia.
  - 2.1. La Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Catalans.
  - 2.2. Normativització, estandardització i normalització.
  - 2.3. Dictionaris, repertoris lèxics, tractats gramaticals i obres de referència.
3. Lexicologia i semàntica.
  - 3.1. Processos de formació del lèxic: derivació i composició.
  - 3.2. Mots o expressions impropis o no genuïns.
  - 3.3. Homonímia i paronímia.
  - 3.4. Sinonímia i antonímia.
4. Morfosintaxi.
  - 4.1. Els determinants.
  - 4.2. El nom i l'adjectiu.

#### Segon quadrimestre:

1. El verb: classes i morfologia.
  - 1.1. Perífrasis verbals.

- 1.2. La frase simple i la frase composta.
  - 1.2.1. Coordinació i subordinació.
  - 1.2.2. Funcions sintàctiques.
- 1.3. Els pronoms: personals, relatius i interrogatius.
- 1.4. Els connectors: preposicions i conjuncions.
- 1.5. L'adverbi.
2. La puntuació.
  - 2.1. Ús dels signes de puntuació.
  - 2.2. Puntuació i ordre dels mots de la frase.

### BIBLIOGRAFIA

#### 1. Manuals

- Badia i Margarit, A. M. *Gramàtica de la llengua catalana*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1994.
- Badia, J. i altres. *El llibre de la llengua catalana*. Barcelona: Castellnou, 1997.
- Cabré, M. T.; Rigau, I. *Lexicologia i semàntica*. Barcelona: Enciclopèdia catalana, 1987.
- Cabré, M. T. *A l'entorn de la paraula (II)*. *Lexicologia catalana*. València: Universitat de València, 1994.
- Castellanos, J. *Manual de pronunciació*. Vic: Eumo, 1992.
- Coromina, E. *El 9 Nou. Manual de redacció i estil*. Vic: Eumo, Premsa d'Osona, Diputació de Barcelona, 1993.
- Martí Castell, J. (ed.). *Processos de normalització lingüística: l'extensió d'ús social i la Normativització*. Barcelona: Columna, 1991.
- Mestres, J. M. i altres. *Manual d'estil: la redacció i l'edició de textos*. Barcelona; Vic: Eumo; UB; UPF; Rosa Sensat, 1995.
- Lacreu, J. *Manual d'ús de l'estàndard oral*. València: Universitat de València, 1992.
- Pujol, J. M.; Solà, J. *Ortopografia*. Barcelona: Columna, 1995.
- Ruaix, J. *Català complet/2 (morfologia i sintaxi)*. Moià: J. Ruaix, 1997.
- Ruaix, J. *Català complet/3 (lèxic i estilística)*. Moià: J. Ruaix, 1997.
- Televisió de Catalunya. *El català a TV3: llibre d'estil*. Barcelona: Edicions 62, 1995.

#### 2. Dictionaris

- Abril Español, J. *Diccionari pràctic de qüestions gramaticals*. Barcelona: Edicions 62, 1997.
- Alcover, A. M.; Moll, F. de B. *Diccionari català-valencià-balear*. Palma de Mallorca: Moll, 1980.
- Bruguera, J. *Diccionari ortogràfic i de pronúncia*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1990.
- Diccionari de la llengua catalana*. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans, 1995.
- Franquesa, M. *Diccionari de sinònims*. Barcelona: Pòrtic, 1991.
- Gran diccionari de la llengua catalana*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1998.
- López del Castillo, L. *Diccionari complementari del català normatiu*. Barcelona: Edicions 62, 1998.
- Paloma, D.; Rico, A. *Diccionari de barbarismes*. Barcelona: Edicions 62, 1997.
- Pey, S. *Diccionari de sinònims i antònims*. Barcelona: Teide, 1991.
- Pomares, J. *Diccionari del català popular i d'argot*. Barcelona: Edicions 62, 1997.
- Raspall, J.; Martí, J. *Diccionari d'homònims i parònims*. Barcelona: Barcanova, 1988.
- Raspall, J.; Martí, J. *Diccionari de locucions*. Barcelona: Edicions 62, 1995.
- Ruaix, J. *Diccionari auxiliar*. Moià: J. Ruaix, 1996.
- Rodríguez-Vida, S. *Diccionari temàtic de modismes*. Barcelona: Edicions 62, 1997.
- Sabater, E. *Diccionari ideològic*. Barcelona: Barcanova, 1990.

#### 3. Material auxiliar i complementari

- Bruguera, Jordi. *Història del lèxic català*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1990.

- Castellanos, J. A. Quadern. *Normativa bàsica de la llengua catalana (amb exercicis autocorrectius)*. Barcelona: ICE de la Universitat Autònoma de Barcelona, 1991.
- Morey, J. i altres. *Alfa. Mètode d'autocorrecció gramàtica assistida*. Palma de Mallorca: Universitat de les Illes Balears, 1995.
- López del Castillo, L. *Llengua estàndard i nivells de llenguatge*. Barcelona: Laia, 1976.
- López del Castillo, L. *Llenguatge*. Barcelona: Casals, 1977.
- Solà, J. *Sintaxi normativa: estat de la qüestió*. Barcelona: Empúries, 1994.
- Xuriguera, J.B. *Els verbs catalans conjugats*. Barcelona: Claret, 1983.

## Llengua Espanyola

PROFESSORES: Lluïsa COTONER i CERDÓ  
Teresa JULIO i GIMÉNEZ

Anual. 10,5 crèdits.

### OBJECTIUS:

L'objectiu d'aquest curs és presentar una visió descriptiva i normativa de la llengua espanyola, proporcionant a l'estudiant criteris d'ús que ajudin a desenvolupar la seva competència lingüística, tant oral com escrita. El primer quadrimestre es tractaran especialment els continguts lèxics i textuals i el segon, els morfològics i sintàctics.

### METODOLOGIA:

El curs combina les classes teòriques i les pràctiques, repartides d'una manera equilibrada, és a dir, la meitat de les hores lectives setmanals s'ocuparan amb continguts teòrics i l'altre meitat amb continguts pràctics. Les classes teòriques segueixen el programa mitjançant les exposicions del professor. Les classes pràctiques alternen els exercicis sistemàtics sobre pronunciació, ortografia, puntuació, i qüestions estilístiques amb el treball d'anàlisi de les diferents tipologies textuals i les tècniques de composició de textos orals i escrits.

### AVALUACIÓ:

L'avaluació serà continuada respecte als continguts pràctics. Es considera obligatòria la presentació del 80% dels exercicis proposats. L'estudiant que no arribi al percentatge indicat podrà ésser objecte d'un examen especial a la fi del quadrimestre. Els continguts teòrics seran avaluats a un examen final en acabar el quadrimestre.

### CONTINGUTS:

#### Primer quadrimestre

1. La llengua i el text.
  - 1.1. Diversitat dialectal i diversitat funcional de l'espanyol. L'estàndard.
  - 1.2. Tipologia textual: descripció, narració, argumentació, instrucció, exposició, predicció i diàleg.
  - 1.3. Anàlisi del text. Els conceptes i els mecanismes de cohesió i coherència textual.
2. La lexicografia. Dictionaris i repertoris lèxics de l'espanyol actual.
3. La lexicologia.
  - 3.1. La paraula com a unitat lingüística.
  - 3.2. La formació de paraules (morfologia lèxica): derivació i composició. Neologismes.
  - 3.3. Semàntica del mot.

#### Segon quadrimestre

1. Morfologia flexiva.
  - 1.1. Flexió nominal: el gènere. Distinció de gèneres: per heteronímia, per noció de morfema, per noció de l'article i altres alternances que comporten canvi de significat. El gènere ambigu. El gènere dels adjectius. El gènere dels noms propis. Usos irònics i despectius del femení. Formes cultes.
  - 1.2. Flexió nominal: el nombre. Formació del singular. Formació del plural. Casos especials.
  - 1.3. El sistema pronominal.
  - 1.4. La flexió verbal: nombre, persona, temps, aspecte i mode. Paradigmes verbals regulars i irregulars.
2. La oració gramatical.

- 2.1. Criteris per definir i delimitar el concepte.
- 2.2. Estructura. Noció d'estructura. Unitats d'anàlisi gramatical. Constituents immediats de l'oració. L'ambigüitat gramatical. Classificació de les oracions segons el "dictum" i el "modus". Classificació de les oracions segons el "modus" i el propòsit comunicatiu.
3. Sintaxi de l'oració simple.
  - 3.1. El sintagma nominal. Determinants. Noms. Adjectius.
  - 3.2. El sintagma verbal. Tipus de verbs. Perífrasis verbals. La passiva.
  - 3.3. El complement del sintagma verbal. Els adverbis. Les preposicions: règims prepositius.
  - 3.4. La concordança. Tema i rema. L'ordre de paraules.
4. Sintaxi de l'oració composta.
  - 4.1. Coordinació, juxtaposició i subordinació. Tipus de conjuncions.
  - 4.2. Tipologia de la subordinació: substantiva, adjectiva i adverbial.

#### BIBLIOGRAFIA:

##### 1. Diccionaris

- Casares, J. *Diccionario ideológico de la lengua española*. Barcelona: Gustavo Gili, 1975. León, Y *Diccionario de argot español y lenguaje popular*. Madrid: Alianza, 1980.
- Marsá, E. *Diccionario normativo y guía práctica de la lengua española*. Barcelona: Ariel, 1986.
- Moliner, M. *Diccionario de uso del español*. Madrid: Gredos, 1981.
- Real Academia Española de la Lengua. *Diccionario de la lengua española*. Madrid: RAE, 1992 (2 vols.).
- Seco, M. *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*. Madrid: Espasa-Calpe, 1986.
- Seco, M. Andrés, O. i Ramos, G. *Diccionario del español actual*. Madrid: Aguilar, 1999.

##### 2. Gramàtiques i manuals de referència

- Alarcos Llorach, E. *Gramática de la lengua española*. Madrid: Espasa-Calpe, 1994.
- Alcina, J. i Blecua, J. M. *Gramática española*. Barcelona: Ariel, 1975.
- El País. *Libro de estilo*. Madrid: Prisa, 1990.
- Gómez Torrego, L. *Manual del español correcto*. Madrid: Arco Libros, 1989 (2 vols.).
- Lang, M. *E Formación de palabras en español. Morfología derivativa productiva en el léxico moderno*. Madrid: Cátedra, 1992.
- Real Academia Española de la Lengua. *Esbozo de una nueva gramática de la lengua española*. Madrid: Espasa-Calpe, 1973.

#### Llengua Anglesa I

PROFESSORS: Joan SOLÀ i MONTSERRAT  
Pilar GODAYOL

Anual. 12 crèdits.

#### OBJECTIUS:

L'objectiu principal és potenciar al màxim els coneixements i l'ús de la llengua anglesa per a cada estudiant. Els objectius generals són els mateixos per als dos quadrimestres de què consta l'any acadèmic; s'exigirà, però, una millora constant. Els estudiants faran servir un sol llibre de text, de nivell mitjà, per als dos quadrimestres i un dossier de textos i d'exercicis per complementar-lo. Els objectius gramaticals variaran en sentit progressiu, i els temàtics tractaran temes generals el primer quadrimestre i d'altres més centrats en biblioteconomia i documentació al segon quadrimestre. Es donarà preferència a les destreses en comprensió lectora i en expressió escrita.

#### METODOLOGIA:

Les quatre hores setmanals de classe tindran dos components, el teòric, on es tractaran els coneixements de la llengua, i el pràctic, on es tractarà de l'ús. La classe s'impartirà generalment en anglès i la metodologia serà comunicativa amb una participació real dels estudiants. La gramàtica, però, ocuparà un lloc important. Els conceptes es practican amb activitats en què els estudiants hagin d'utilitzar l'anglès per expressar les seves idees i opinions. Aquestes activitats inclouran la producció (parlar i escriure) i la comprensió (escoltar i llegir). Els textos que s'estudiaran seran gairebé tots originals. Així mateix els estudiants hauran de dedicar hores fora de classe a l'estudi de l'idioma i per aquesta raó serà molt important l'adquisició de tècniques d'autoaprenentatge. S'aprofitaran a la classe les tasques en grups o en parelles, els intercanvis d'informació, les converses improvisades, les simulacions i el treball individual. S'utilitzarà una varietat de mètodes entre els quals hi haurà:

- intercanvi oral d'idees
- explicar històries
- fer entrevistes
- llegir textos
- fer resums
- escoltar cintes o vídeos
- exercicis sintàctics
- consulta de llibres de referència
- preparar un debat, una comunicació escrita, els deures.

Els treballs a casa ajudaran a practicar la matèria estudiada a la classe amb exercicis i redaccions. Es fonamentarà la lectura i es valorarà la participació activa de l'estudiant tant a l'aula, com a fora.

#### AVALUACIÓ:

L'avaluació serà continuada per als continguts pràctics, a partir de la valoració dels exercicis, de la participació en les sessions i treballs que ocasionalment es puguin proposar, de les redaccions, dels resums i opinions de les lectures dutes a terme i de les proves parcials, un mínim de tres l'any. I serà final per als continguts teòrics, a partir d'un examen final que constarà de les proves següents:

- a) gramàtica i lèxic
- b) vocabulari
- c) comprensió lectora
- d) expressió escrita: resum d'un text i una redacció
- e) (opcional) la comprensió auditiva i l'expressió oral es faran segons criteri del professor/a i les necessitats de l'alumnat.

## CONTINGUTS:

### Primer quadrimestre

#### A. Temàtics

Nacionalitats: costums i països arreu del món; les relacions familiars; les botigues i el menjar; descripció de persones, llocs i objectes; la història. Relacionat amb cada tema hi haurà un enfocament explícit en el lèxic, tant a nivell de mots com a nivell d'expressions i frases fetes.

#### B. Gramaticals

- Revisió de les formes verbals, començant per les més bàsiques.
- Comparació de les formes verbals "simple" i "progressive".
- Articles.
- Adjectius.
- Pronoms.
- L'ordre sintàctic.

### Segon quadrimestre

#### A. Temàtics

Sistemes de comunicació; el món misteriós i espiritual; la salut i les malalties; espectacles i lleure; símbols de puntuació; les notícies; el sistema educatiu; l'amor; els viatges; el funcionament de les biblioteques.

#### B. Gramaticals.

- Revisió de les formes verbals del passat.
- Els verbs modals.
- Frases condicionals.
- La veu indirecta.
- Comparació i contrast.
- Com donar instruccions.
- Formes emfàtiques.
- El futur i els graus de certesa.

## BIBLIOGRAFIA:

### 1. Llibres de text i antologia

Fried-Booth, Diana L. *Focus on P. E. T. Preliminary English Test*. Longman, 1996.

*Dossier de textos i exercicis*. Universitat de Vic.

"Towards Synthesis". Edinburgh: Nelson, 1990-1992.

### 2. Llibres de pràctiques

McCarthy, M.; O'Dell, F. *English Vocabulary in Use*. Cambridge: Cambridge University Press, 1994.

Murphy, R. *English Grammar in Use (with key)*. Cambridge: CUP, 1993.

Redman, S. A. *A Way with Words (Book 3)*. Cambridge: CUP, 1991.

Thomas, B. J. *Intermediate Vocabulary (Book 3)*. Cambridge: CUP, 1990.

### 3. Obres de consulta

*Dictionary of English Language and Culture*. Essex: Longman, 1992.

*Cobuild English Language Dictionary*. London: Collins, 1988.

*Cobuild English Usage*. London: Collins, 1992.

Courtney, R. *Dictionary of Phrasal Verbs*. London: Longman, 1983.

Kirkpatrick, B. (ed.) *Roger's Thesaurus of English Words and Phrases*. London: Longman, 1987.

*Oxford Dictionary of Current Idiomatic English*. 2 vols.: Phrasal Verbs & English Idioms. OUP, 1983.

Swan, M. *Practical English Usage*. Oxford: Oxford University Press, 1980.

## Introducció a les ciències de la informació

PROFESSORA: Gemma ANDREU

Primer quadrimestre. 4,5 crèdits.

## OBJECTIUS:

Analitzar els conceptes d'informació i de comunicació i situar-los en el context de les ciències de la informació i la documentació.

Analitzar el paper de la informació en la societat actual.

Definir el concepte i l'abast de l'arxivística, la biblioteconomia i la documentació i analitzar les principals tipologies de centres d'informació de l'àmbit català i espanyol.

Iniciar l'estudiant en el coneixement del marc organitzatiu general en què se situen les activitats de tractament i difusió de la informació i aprendre els elements que configuren un sistema d'informació.

Conèixer l'estructura i el funcionament dels principals serveis d'informació electrònica.

## METODOLOGIA:

L'assignatura combinarà les sessions teòriques amb l'estudi de casos pràctics i l'anàlisi de textos especialitzats.

## AVALUACIÓ:

L'avaluació es realitzarà a partir d'un examen final i es valoraran els exercicis elaborats durant el curs.

## CONTINGUTS:

### 1. Bases teòriques i científiques.

#### 1.1. Concepte de les ciències de la informació.

1.1.1. Arxivística, biblioteconomia i documentació.

1.1.2. Relacions amb altres disciplines.

#### 1.2. Concepte i aproximacions teòriques de document i documentació.

1.2.1. El cicle de la informació. La cadena documental: la producció, el tractament i la recuperació de la informació.

1.2.2. El document i els seus suports.

#### 1.3. La informació.

1.3.1. Conceptes: dada, informació, coneixement.

1.3.2. Aproximacions teòriques al concepte d'informació.

#### 1.4. La comunicació.

1.4.1. Concepte i propietats.

1.4.2. Aproximacions teòriques al concepte de comunicació.

#### 1.5. La producció científica.

1.5.1. La informació científica i tècnica.

1.5.2. La bibliometria: mesura de la producció científica.

### 2. Bases socials, culturals i tecnològiques.

#### 2.1. Les indústries de la cultura.

2.1.1. Definició i propietats de la cultura de masses.

2.1.2. Tendències: concentració, transnacionalització i globalització.

2.1.3. Els mitjans de comunicació de masses i el sector editorial.



- 2.2. La informació electrònica i la societat de la informació.
  - 2.2.1. Concepte i característiques.
  - 2.2.2. Aproximació teòrica: Informe Nora-Minc, Informe Bangemann, Informe Clinton-Gore.
  - 2.2.3. Els agents que participen en el cicle de la informació electrònica.
  - 2.2.4. Tipologia de serveis d'informació electrònica: bases de dades científiques i tècniques, el fenomen Internet, l'edició òptica, etc.

3. Aproximació als sistemes d'organització de la informació.

- 3.1. Arxius, biblioteques i centres de documentació.
- 3.2. Evolució i funcions.
- 3.3. Serveis, equipaments, fons i personal.

BIBLIOGRAFIA

- Abadal, E. *Els Serveis d'informació electrònica, què són i per a què serveixen*. Barcelona: Edicions de la Universitat de Barcelona, 1997. 170 p. (Textos docents; 83). ISBN 84-89829-13-6.
- Abril, G. *Teoría general de la información: datos, relatos y ritos*. Madrid: Cátedra, 1997. 244 p. ISBN 84-376-1495-3.
- Amat, N. *La documentación y sus tecnologías*. Madrid: Pirámide, 1994. 538 p. ISBN 84-368-0823-1.
- Ballester, J.; Camps, E.; Mayol, M.C. *Normes per a biblioteques públiques a Catalunya*. Barcelona: Associació de Bibliotecaris de Catalunya: Col·legi Oficial de Bibliotecaris-Documentalistes de Catalunya, 1984-1991. 2v. ISBN 84-86972-05-1.
- Carrión, M. *Manual de bibliotecas*. 2ª ed. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1993. 764 p. ISBN 84-393-2876-1.
- Castells, Manuel. *La era de la información*. Madrid: Alianza, 1997-1998. 3v. ISBN 84-206-4246-0.
- Cebrián, J.L. *La Xarxa: com canviaran les nostres vides els nous mitjans de comunicació: un informe al Club de Roma*. Barcelona: Edicions de la Universitat Oberta de Catalunya: Proa, 1998. 142 p. (Biblioteca oberta, 11). ISBN 84-8256-675-X.
- Codina, Ll. *El llibre digital: una exploració sobre la informació electrònica i el futur de l'edició*. Barcelona: Centre d'Investigació de la Comunicació, 1996. (Col·lecció Estudis i Recerques; 13) ISBN 84-393-3995-X.
- Converses a la Pedrera (4es: 1993: Barcelona). *Concentració i internacionalització dels mitjans de comunicació: repercussions socials i culturals*. Barcelona: Centre d'Investigació de la Comunicació, 1994. 95 p. (Monografies i documents; 11) ISBN 84-393-2876-1.
- Cruz Mundet, J.R. *Manual de archivística*. 2ª ed. Madrid; Salamanca: Fundación Germán Sánchez Ruipérez; Madrid: Pirámide, 1996. 400 p. ISBN 84-86168-94-5.
- Escarpit, R. *Teoría general de la información y de la comunicación*. 2ª ed. Barcelona: Icaria, 1981. 256 p. ISBN 84-7426-021-3.
- Glosario ALA de bibliotecología y ciencias de la información*. Madrid: Díaz de Santos, 1988. 473 p. ISBN 84-86251-93-1.
- Gifreu, J. *Estructura general de la comunicació pública*. Barcelona: Pòrtic, 1996. 301 p. (Mèdia, 3) ISBN 84-73064-42-9.
- Guinchat, C.; Menou, M. *Introducción general de las ciencias y técnicas de la información y la documentación*. 2ª ed. corregida y aum. Madrid: CINDOC: UNESCO, 1992. 555 p. ISBN 84-0007295-2.
- Heredia, A. *Archivística general: teoría y práctica*. 7ª ed. Sevilla: Diputación Provincial de Sevilla, 1995. 512 p. ISBN 84-00-07295-2.
- IFLA. Section of Public Libraries. *Directrius per a biblioteques públiques*. Barcelona: Col·legi Oficial de Bibliotecaris-Documentalistes de Catalunya, 1987. 92 p. ISBN 84-505-5560-4.
- Informe mundial sobre la información: 1997-1998*. Madrid: Ediciones UNESCO/CINDOC, cop. 1997.

415 p. ISBN: 84-00-07699-0

- Las industrias culturales en España: grupos multimedia y transnacionales*. Bustamante, E.; Zallo, R. (coords.). Torrejón de Ardoz: Akal, cop. 1988. (Akal comunicación; 2) ISBN 84-7600-339-0.
- Joyanes, L. *Cibersociedad: los retos sociales ante un nuevo mundo digital*. Madrid: McGraw-Hill, 1997. XXVII, 337 p. ISBN 84-481-0943-0.
- Majó, J. *Chips, cables y poder: la clase dominante en el siglo XXI*. Barcelona: Planeta, 1997. 236 p. ISBN 84-08-01975-9.
- Manual de biblioteconomía*. L. Orera (ed.). Madrid: Síntesis, 1996. 509 p. ISBN 84-7738-363-4.
- Manual de información y documentación*. López Yepes, José (coord.) Madrid: Pirámide, 1996. 541 p. ISBN 84-368-0968-8.
- Martínez Comeche, J.A. *Teoría de la información documental y de las instituciones documentales*. Madrid: Síntesis, 1995. 171 p. ISBN 84-7738-307-3.
- Martínez de Sousa, J. *Diccionario de bibliología y ciencias afines*. 2ª ed. aum. y act. Madrid; Salamanca: Fundación Germán Sánchez Ruipérez; Madrid: Pirámide, 1993. 961 p. (Biblioteca del libro, 29). ISBN 84-86168-78-3.
- Negroponte, N. *El mundo digital*. Barcelona: Ediciones B, 1995. 284 p. ISBN 84-406-5925-3.
- Nora, S.; Minc, A. *La informatización de la sociedad*. México, Fondo de Cultura Económica, 1982. 244 p. (Colección Popular; 204) ISBN 84-375-0191-1.
- Pérez Álvarez-Ossorio, J.R. *Introducción a la información y documentación científica*. Madrid: Alhambra, 1988. 107 p. ISBN 84-205-1705-4.
- Tejo, R. *La nueva alfombra mágica: usos y mitos de Internet, la red de redes*. Madrid: Fundesco, 1996. 276 p. ISBN 84-8112-054-5.
- Thorhaug, J.; Larsen, G.; Thun, H.P.; Albrechtsen, H. *Las bibliotecas públicas y la sociedad de la información*. Luxemburgo: Oficina de las Publicaciones de las Comunidades Europeas, 1998. XVII, 371 p. (EUR 17648 ES) ISBN 92-828-4250-9.
- Tratado básico de biblioteconomía*. J.A. Magan (coord.). Madrid: Universidad Complutense, 1995. 488 p. ISBN 84-89365-14-8.
- Vickery, B.C.; Vickery, A. *Information science in theory and practice*. London, [etc.]: Bowker-Saur, 1987. 343 p. ISBN 0-408-10684-0.

## Fonts d'informació generals

PROFESSOR: Alfons CODINA

1r quadrimestre. 6 crèdits.

### OBJECTIUS:

Conèixer i aprendre a utilitzar els diferents tipus de fonts d'informació general en qualsevol dels seus suports.

Oferir a l'estudiant les eines teòriques i la metodologia per analitzar i avaluar les fonts d'informació.

Conèixer les funcions i les tècniques de treball dels serveis d'informació i referència.

### METODOLOGIA:

La matèria s'impartirà en classes teòriques que es combinaran amb exercicis pràctics sobre diferents aspectes del programa.

### AVALUACIÓ:

Es valorarà l'assistència i la participació a classe, així com els exercicis i treballs que el professor proposarà durant el curs. A l'acabament del quadrimestre hi haurà un examen final.

### CONTINGUTS:

1. Introducció a la bibliografia i a les fonts d'informació.
  - 1.1. Conceptes introductoris.
  - 1.2. Metodologia per a l'elaboració de referències bibliogràfiques.
  - 1.3. Tipologia de fonts d'informació: personals, institucionals i documentals. Altres classificacions segons criteris diversos.
2. El servei d'informació i referència.
  - 2.1. Naturalesa, filosofia i objectius.
  - 2.2. Organització del servei: espais, selecció, adquisició i manteniment de la col·lecció.
  - 2.3. Aproximació a les eines: catàlegs de Biblioteques, bases de dades i Internet.
  - 2.4. Personal.
  - 2.5. Productes de valor afegit.
  - 2.6. Avaluació del servei.
  - 2.7. Cooperació.
3. Obres de referència: instruments per a la recerca directa d'informació.
  - 3.1. Característiques generals i metodologia per a la seva avaluació.
  - 3.2. Enciclopèdies.
  - 3.3. Dictionaris.
  - 3.4. Fonts biogràfiques.
  - 3.5. Fonts geogràfiques.
  - 3.6. Fonts estadístiques.
  - 3.7. Anuaris, almanacs, guies i directoris.
4. Repertoris bibliogràfics: instruments per a la recerca indirecta d'informació.
  - 4.1. Característiques, funcions, ordenament i forma.
  - 4.2. Bibliografies nacionals oficials en curs.
  - 4.3. Bibliografies comercials en curs.
  - 4.4. Bibliografies retrospectives generals.
  - 4.5. Catàlegs de biblioteca i catàlegs col·lectius.

- 4.6. Guies bibliogràfiques i bibliografies especialitzades.
  - 4.7. Índex, butlletins de sumaris i revistes de resums.
  - 4.8. Fonts bibliogràfiques per a tipus especials de materials.
  - 4.9. Bibliografies de bibliografies i directoris de bases de dades bibliogràfiques.
  - 4.10. Metodologia per a l'elaboració i avaluació de repertoris bibliogràfics.
5. Control Bibliogràfic.
    - 5.1. Definició i evolució històrica del concepte.
    - 5.2. Control bibliogràfic universal: programa UBCIM de la IFLA.
    - 5.3. Control i accés als documents: programa UAP de la IFLA.
    - 5.4. Numeració internacional normalitzada de les publicacions: ISBN, ISSN, NIPO i altres.

### BIBLIOGRAFIA:

- AENOR. *Documentación: recopilación de normas UNE*. Madrid: AENOR, 1994. 269 p. ISBN 84-86688-91-4.
- Beaudiquez, M. *Guide de bibliographie générale*. München: Saur, 1989. 277 p. ISBN 3-598-10828-1.
- Beaudiquez, M.; Béthery, A. *Les ouvrages de référence*. 4e éd. Paris: Cercle de la Librairie, 1995. 480 p. ISBN 84-8213-006-4.
- Carrizo, G.; Irueta-Goyena, P.; López de Quintana, E. *Manual de fuentes de información*. Madrid: CEGAL, 1994. 414 p. ISBN 84-920008-5.
- Fernández Sánchez, J. *Historia de la bibliografía en España*. Madrid: Compañía Literaria, 1994. IV, 299 p. ISBN 84-8513-006-4.
- Las Fuentes de información: estudios teórico-prácticos*. I. De Torres (ed.). Madrid: Síntesis, 1998. 430 p. ISBN 84-7738-460-6.
- Guide to reference books*. 11<sup>th</sup> ed. Chicago: ALA, 1996. 2048 p. ISBN 0-8389-0588-9.
- IFLA. Bureau international pour l'UBC. *Manuel de contrôle bibliographique*. Paris: PGI: UNESCO, 1983. IX, 89 p.
- Introducción a los servicios de información electrónica*. Luxemburgo: Comisión de las Comunidades Europeas, 1992. 35 p.
- Katz, W.A. *Introduction to reference work*. 7<sup>th</sup> ed. New York: McGraw-Hill, 1997. 2 v. ISBN 0-07-034277-6.
- Lambert, Jill. *Information resources selection*. London: Aslib, 1996. 50 p. ISBN 0-851-42-379-5.
- Malclès, L.N. *Manuel de bibliographie*. 4e éd. Paris: Presses Universitaires de France, 1985. VI, 448 p. ISBN 2-13-03-8984-8.
- Martín Vega, A. *Fuentes de información general*. Gijón: Trea, 1995. 320 p. ISBN 84-89427-29-1.
- Obras de referencia: repertorio bibliográfico para bibliotecas públicas*. 2<sup>a</sup> ed. Madrid: Tilde Servicios Editoriales, 1996. 192 p. ISBN 84-88729-01-4.
- Obres de referència per a biblioteques públiques*. Barcelona: Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, 1990. XV, 128 p. ISBN 84-393-1439-6.
- PrévotEAU, M.H.; Utard, J.C. *Manuel de bibliographie générale*. Paris: Electre-Cercle de la Librairie, 1995. 311 p. ISBN 2-7654-0578-6.
- Reference and information services: an introduction*. R.E. Bopp, L.C. Smith (eds.). Englewood: Libraries Unlimited, 1995. XXIX, 626 p. ISBN 0-87287-875-9.
- Serveis informatius per als usuaris de la informació: directrius per als bibliotecaris-documentalistes*. Barcelona: Xarxa de Biblioteques Populares de la Diputació de Barcelona, 1991. 39 p. ISBN 84-7794-166-1.
- Such, M.F.; Perol, D. *Initiation à la bibliographie scientifique*. Nouv. éd. Paris: Promodis, 1990- 304 p. ISBN 2-903181-59-4.
- Walford's guide to reference material*. 6<sup>th</sup> ed. London: The Library Association, 1993-1995. 3 v. ISBN 1-85604-015-1.



## Història de la bibliografia i del llibre imprès

PROFESSOR: Manuel LLANAS i PONT

2n quadrimestre. 4,5 crèdits.

### OBJECTIUS:

Oferir una panoràmica històrica i descriptiva del llibre a partir de la impremta, entès en sentit ampli i analitzat com a producte material, objecte d'expressió artística i vehicle de transmissió cultural. Alhora, l'assignatura examina el concepte, orígens i trajectòria de la Bibliografia i incideix en la consulta i utilització de repertoris bibliogràfics.

### METODOLOGIA:

L'exposició de continguts alterna amb comentaris de textos i il·lustracions i amb contactes directes amb el món del llibre i de la bibliografia, de vegades per mitjà de visites programades. Eventualment, l'estudiant pot protagonitzar algunes sessions a classe exposant treballs encarregats.

### AVALUACIÓ:

La nota d'un examen al final del quadrimestre es complementa amb la participació a classe i amb la realització de treballs i pràctiques.

### CONTINGUTS:

1. El llibre manuscrit com a precedent. La xilografia. La impremta de tipus mòbils: orígens, característiques, aspectes econòmics i difusió al llarg del segle XV. Els incunables. La impremta als Països Catalans.
2. El llibre durant els segles XVI, XVII i XVIII. La Inquisició i els índexs de llibres prohibits. Els fulls de notícies impresos. Aspectes legals del llibre. Antecedents, naixement i evolució de la Bibliografia.
3. El llibre durant el segle XIX. Impacte de la Revolució industrial en la producció de llibres. Aspectes socials, culturals, professionals i jurídics de l'edició. Vicissituds del llibre. L'edició a Espanya i als Països Catalans. Els gèneres impresos de tradició popular. La Bibliografia: reflexió teòrica i repertoris.
4. El llibre en el segle XX. Novetats tècniques. Aspectes jurídics i avatars del llibre. Aspectes productius, econòmics i comercials. El fenomen dels bestsellers. L'edició selecta i la bibliofília. L'edició comercial. L'edició a Espanya i als Països Catalans. Bibliografia i bibliografies: tendències actuals, situació present i perspectives de futur.

### BIBLIOGRAFIA:

- Albareda, Dom A. *El llibre a Montserrat (del segle XI al segle XX)*. Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1985.
- Audin, M. *Histoire de l'imprimerie*. París: Picard, 1972.
- Balsamo, L. *La bibliografia. Storia di una tradizione*. Florència: Sansoni, 1984.
- Beaudiquez, M. *Guide de Bibliographie Générale. Methodologie et pratique*. París: Saur, 1983.
- Bohigas, P. "Assaig sobre el primer segle de la impremta als Països Catalans" (dins *Exposició commemorativa del V centenari de la impremta. El llibre incunable als Països Catalans*). Barcelona: Biblioteca de Catalunya, 1976.
- Botrel, J.F. *Libros, prensa y lectura en la España del siglo XIX*. Madrid: Fundación G. Sánchez Ruipérez/Ed. Pirámide, 1993.
- Breslauer, B. i Folter, R. *Bibliography: its history and development*. Nova York: Grolier Club, 1978.

- Brown, A. *Autoedición: texto y tipografía en la era de la edición electrónica*. Madrid: ACK Publish, 1991.
- Dahl, S. *Historia del libro*. Madrid: Alianza Editorial, 1974.
- Díez-Borque, J. M. *El libro*. Barcelona: Ed. Montesinos, 1985.
- Escarpit, R. *La revolución del libro*. Madrid: Alianza Editorial, 1975.
- Escolar, H. *Historia universal del libro*. Madrid: Fundación G. Sánchez Ruipérez/Ed. Pirámide, 1993.
- Escolar, H. (dir.). *Historia ilustrada del libro español. De los incunables al siglo XVIII*. Madrid: Fundación G. Sánchez Ruipérez/Ed. Pirámide, 1994.
- Febre, L. i Martin, H. J. *L'apparition du livre*. París: Albin Michel, 1971.
- Fernández Sánchez, J. *Historia de la bibliografía en España*. Madrid: Ed. El Museo Universal, 1989.
- Fuster, J. *L'aventura del llibre català*. Barcelona: Ed. Empúries, 1992.
- Gaskell, P. *A new introduction to Bibliography*. Oxford: Oxford University Press, 1972.
- Historia de la imprenta hispana*. Madrid: Editora Nacional, 1982.
- Labarre, A. *Histoire du livre*. París: Presses Universitaires de France, 1970.
- Malclès, L-N. *La Bibliographie*. París: Presses Universitaires de France, 1984.
- Martin, G. *La imprimerie*. París: Presses Universitaires de France, 1979.
- Martínez de Sousa, J. *Pequeña historia del libro*. Barcelona: Ed. Labor, 1987.
- Millares Carlo, A. *Introducción a la historia del libro y de las bibliotecas*. Mèxic: Fondo de Cultura Económica, 1971.
- Pensato, R. *Curso de Bibliografía. Guía para la compilación y el uso de los repertorios bibliográficos*. Gijón: Trea, 1994.
- Rubió i Balaguer, J. *Llibreters i impressors a la Corona d'Aragó*. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1993.
- Torres Ramírez, I. *Qué es la Bibliografía*. Granada: Universitat de Granada, 1996.

## Sistemes de centres d'informació nacionals i internacionals

PROFESSORA: Maribel ELIZALDE

2n quadrimestre. 4,5 crèdits.

### OBJECTIUS:

L'assignatura pretén oferir un exposició general de les polítiques d'informació i documentació, tant en l'àmbit nacional com en l'internacional. Així mateix, es mostraran de forma exhaustiva les característiques dels sistemes bibliotecaris, arxivístics i documentals de Catalunya i d'altres països de l'entorn. Finalment, es presentaran els organismes reguladors i normalitzadors en l'àmbit de la biblioteconomia i la documentació.

### METODOLOGIA

Els continguts de l'assignatura seran fonamentalment de caràcter teòric; es complementaran, però, amb el comentari i anàlisi de lleis, sistemes, polítiques o programes contingudes en el temari.

### AVALUACIÓ:

L'avaluació dels coneixements adquirits es basarà en un examen de caràcter bàsicament teòric i la presentació d'un treball de curs, el tema del qual se concretarà en les primeres sessions de l'assignatura. L'examen tindrà un valor del 70 % de la nota final i haurà d'estar qualificat amb una nota mínima de 4 per poder fer mitjana amb el treball, que valdrà el 30 % restant.

### CONTINGUTS:

1. Bases de les polítiques d'informació i documentació.
2. Centres i serveis de documentació.
3. Sistemes nacionals i internacionals de documentació.
4. Sistemes bibliotecaris.
5. El sistema bibliotecari de Catalunya.
6. La Unió Europea i les biblioteques.
7. Sistemes d'arxius.
8. El sistema d'arxius de Catalunya.
9. Sistemes de centres de documentació.
10. Cooperació bibliotecària. Projectes cooperatius nacionals i internacionals.
11. Organismes nacionals en l'àmbit de la biblioteconomia i la documentació.
12. Organismes internacionals en l'àmbit de la biblioteconomia i la documentació: IFLA, FID, CIA, etc.
13. Normalització documental. La tasca normalitzadora de l'IFLA, les normes ISO, les normes UNE, etc.

### BIBLIOGRAFIA:

- Abadal, E. *La documentación en España*. Madrid: CINDOC: FESABID, 1994.  
*Comissionat per a la Societat de la Informació* [en línia] <<http://www.gencat.es/csi>> [Consulta: 14 de gener de 2000].  
*Rapport mondial sur l'information: 1997/1998*. Paris: UNESCO, 1997.  
Rawlands, I. (ed.) *Understanding information policy*. London: Bowker-Saur, 1997.  
Thorhauge, J [et al.] *Las Bibliotecas públicas y la sociedad de la información*. Luxemburgo: Oficina de las Publicaciones de las Comunidades Europeas, 1998.  
Wesley-Tanaskovic, I. *Directrices sobre la política nacional de información*. París: UNESCO, 1985.

## Programes de les assignatures troncales i obligatòries de 2n curs

### Llenguatges documentals I

PROFESSOR: Ferran BURGUILLOS i MARTINEZ

Anual. 9 crèdits.

### OBJECTIUS:

Adquirir els coneixements i la metodologia d'anàlisi conceptual per a la seva aplicació en la representació del contingut dels documents i les demandes dels usuaris.

Conèixer l'estructura, la tipologia, les funcions i els criteris d'aplicació dels llenguatges documentals i, especialment, dels llenguatges precoordinaats d'indexació i classificació.

Adquirir els coneixements i els hàbits de coherència i rigor necessaris que garanteixin l'ús adequat dels llenguatges documentals en un sistema d'organització i recuperació de la informació.

### METODOLOGIA:

Les sessions teòriques es complementaran amb sessions pràctiques que permetin utilitzar els coneixements adquirits i permetin avaluar l'estudiant de forma continuada. Es proposaran treballs individuals i en grup, el desenvolupament dels quals es realitzarà sota el seguiment del professor.

### AVALUACIÓ:

Es valoraran els exercicis i la participació en les activitats de caràcter pràctic que es realitzaran tot al llarg del curs. Aquests exercicis tenen l'objectiu de comprovar la comprensió que l'estudiant ha assolit dels continguts de l'assignatura i el nivell d'habilitat adquirida en el maneig dels instruments de classificació i indexació.

Es durà a terme un examen final que estarà dividit en dues parts, una de pràctica amb diversos supòsits d'aplicació dels llenguatges documentals, i una de teòrica que reflecteixi els coneixements adquirits per l'estudiant al llarg de l'assignatura. Caldrà aprovar aquest examen amb un mínim de 5 per fer mitjana amb les pràctiques i el treball.

### CONTINGUTS

1. Introducció als llenguatges documentals.
  - 1.1. Concepte, principis i funcions.
  - 1.2. Aspectes semàntics i sintàctics.
  - 1.3. Tipologia de llenguatges documentals.
2. Anàlisi documental de contingut.
  - 2.1. Principis bàsics. Etapes i nivells de l'anàlisi.
  - 2.2. Formes d'organització interna dels textos. La lectura com a procés de desestructuració.
  - 2.3. El resum documental: característiques, tipologia i procés.
3. Llenguatges precoordinaats: Encapçalaments de matèria i classificacions.
  - 3.1. Llistes d'encapçalament de matèria.
    - 3.1.1. Concepte i característiques.
    - 3.1.2. Estructura de les llistes.
      - 3.1.2.1. Relacions conceptuais.
      - 3.1.2.2. Elements constitutius: relació alfabètica dels termes i llistes de subdivisions auxiliars.

- 3.1.2. Principis fonamentals: entrada única, especificitat, entrada directa, principi idiomàtic.
- 3.1.3. Llista d'encapçalaments de matèria en català.
- 3.1.4. Library of Congress Subject Headings.
- 3.1.5. Selecció dels encapçalaments: regles de contingut i de forma.
- 3.1.6. Els subencapçalaments: definició i ús. Tipologia i funcions.
- 3.1.7. Control d'autoritats.
- 3.2. Sistemes de classificació.
  - 3.2.1. Característiques bàsiques: Classe, sèrie i cadena. Categories i facetes.
  - 3.2.2. Classificació Decimal Universal (CDU).
    - 3.2.2.1. Classes principals.
    - 3.2.2.2. Estructura.
    - 3.2.2.3. Subdivisions.
    - 3.2.2.4. Signes i símbols utilitzats.
- 4. Llenguatges postcoordinats: Tesaurus.
  - 4.1. Tesaurus.
    - 4.1.1. Definició, principis i funcions.
    - 4.1.2. Control terminològic i estructura.
    - 4.1.3. Ús i àmbits d'aplicació. Directrius per a la indexació.

#### BIBLIOGRAFIA:

- AENOR. "Directrices para el establecimiento y desarrollo de tesauros monolingües, UNE 50-121-91", dins AENOR. *Documentación: recopilación de normas UNE*. Madrid: AENOR, 1994, p. 171-217. ISBN 84-86688-91-4.
- Aitchison, J.; Gilchrist, A.; Bawden, D. *Thesaurus construction and use: a practical manual*. 3<sup>rd</sup> ed. London: Aslib, 1997. XVI, 212 p. ISBN 0-85142-390-6.
- ANSI. *American National Standard for writing abstracts*. Z 39 14-1979. New York: ANSI, 1979.
- ANSI; NISO. *Guidelines for the construction, format, and management of monolingual thesauri*, ANSI-NISO Z39.19-1993. Bethesda (Md.): NISO Press, cop. 1994. XII, 69 p. ISBN 1-880124-00-9.
- Bayarri, A. *La CDU en el contexto de las bases de datos documentales: indización automática con descriptores virtuales, asignados a partir del contenido del campo CDU. Desarrollo de un prototipo en el sistema micro-ISIS de UNESCO*. Madrid: CINDOC (CSIC), DL 1996. 59 p. ISBN 84-00-07609-5.
- Biblioteca Nacional. *Encabezamientos de materias: normativa para su redacción*. Madrid: Ministerio de Cultura, 1991. 94 p. ISBN 84-606-0514-0.
- CDU: *Clasificación Decimal Universal: Norma Española, UNE 50 001: diciembre 1995*. Madrid: AENOR, cop. 1995. 2 v. XVII, 627; 148 p. ISBN: 84-8143-019-6.
- CDU: *Clasificación Decimal Universal: edición abreviada española*. 6<sup>a</sup> ed. rev. y actualiz. Madrid: AENOR, 1991. 462 p. ISBN 84-86688-53-1.
- Classificació Decimal: adaptació per a les biblioteques catalanes*. Jordi Rubió i Balaguer (dir.). 4a ed. preparada per Jordi Rubió i Lois. Barcelona: Teide, 1982. 526 p. ISBN 84-307-7331-2.
- Dewey decimal classification and relative index*. 21<sup>st</sup> ed. Albany: Forest Press. A Division of OCLC, 1996. 4 v. LXIX, 625, XX, 1200, VII, 1005, VII, 1207 p. ISBN: 0-910608-50-4.
- Chan, Lois Mai. *Library of Congress Subject Headings: principles of structure and policies for application*. Washington, DC: Cataloging Distribution Service, Library of Congress, 1990. XIII, 65 p. ISBN 0-8444-0688-4.
- Foskett, A.C. *The subject approach to information*. 5<sup>th</sup> ed. London: Library Association, 1996. XV, 456 p. ISBN 1-85604-048-8.
- Fugmann, R. *Subject analysis and indexing: theoretical foundation and practical advice*. Frankfurt/Main: Indeks, 1993. XVI, 250 p. ISBN: 3-88672-500-6. (Textbooks for knowledge organization, 1).

- García Gutiérrez, A.L. *Estructura lingüística de la documentación: teoría y método*. Murcia: Universidad de Murcia. Secretariado de Publicaciones, 1990. 166 p. ISBN 84-7684-938-9. (Cuadernos (Universidad de Murcia), 24).
- García Gutiérrez, A.L. *Lingüística documental: [aplicación a la documentación de la comunicación social]*. Barcelona: Mitre, DL 1984. 279 p. ISBN 84-86153-22-0.
- Gil Leiva, I. *La Automatización de la indización de documentos*. Gijón: Trea, 1999. 221 p. ISBN 84-95178-11-7. (Biblioteconomía y administración cultural, 25).
- Gil Urdiciain, B. *Manual de lenguajes documentales*. Madrid: Noesis, 1996. 269 p. ISBN 84-87462-24-3.
- Ingwersen, P. *Information retrieval interaction*. London [etc.]: Graham, 1992. X, 246 p. ISBN 0-947568-54-9.
- Lancaster, F.W. *El control del vocabulario en la recuperación de la información*. València: Universitat de València, 1995. (Educació. Materials, 12). 286 p. ISBN 84-370-2315-7.
- Lancaster, F.W. *Indexing and abstracting in theory and practice*. 2<sup>nd</sup> ed. London: Library Association, 1998. XIII, 412 p. ISBN 1-85604-268-5.
- Laureilhe, M.T. *Le thesaurus: son rôle, sa structure, son élaboration*. 2e éd. Villeurbanne: Presses de l'E.N.S.B. 1981. 88 p.
- Le Coadic, Y.F. *Usages et usagers de l'information*. Paris: Nathan, 1997. 126 p. ISBN 2-09-190366-3. (128. Information documentation, 174).
- Library of Congress Subject Headings*. 15<sup>th</sup> ed. Washington, DC: Library of Congress, Cataloging distribution Service, 1991. 3 vol. ISSN 1048-9711.
- Lista de encabezamientos de materias para bibliotecas públicas*. 2<sup>a</sup> ed. rev, 3<sup>a</sup> reimp. Madrid: Ministerio de Cultura, Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas, 1995. 333 p. ISBN: 84-505-2836-4.
- Lista de encabezamientos de materia de la Red de Bibliotecas del CSIC*. 4a ed. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1995. 2 v. ISBN: 84-00-07553-6.
- Llista d'encapçalaments de matèria en català*. Ed. preliminar actualitzada. Barcelona: Institut Català de Bibliografia, 1991. XI, 512 p. ISBN 84-393-1693-3.
- Maniez, Jacques. *Los lenguajes documentales y de clasificación: concepción, construcción y utilización en los sistemas documentales*. Madrid; Salamanca: Fundación Germán Sánchez Ruipérez; Madrid: Pirámide, DL. 1993. 230 p. ISBN 84-86168-87-2.
- Manual de clasificación documental*. María Pinto (ed.). Madrid: Síntesis, 1997. 299 p. ISBN 84-7738-510-6.
- McIlwaine, I.C. *Guía para uso de la CDU (Clasificación Decimal Universal): una guía introductoria para el uso y aplicación de la CDU*. Madrid: AENOR, 1994. 121 p. (FID, 703). ISBN 84-86688-98-1.
- Pinto, M. *El resumen documental: principios y métodos*. Madrid; Salamanca: Fundación Germán Sánchez Ruipérez; Madrid: Pirámide, 1992. 584 p. ISBN 84-86168-70-8.
- Pinto, M.; Gálvez, C. *Análisis documental de contenido*. Madrid: Síntesis, DL. 1996. 154 p. ISBN 84-7738-354-5.
- Slype, Georges Van. *Los lenguajes de indización: concepción, construcción y utilización en los sistemas documentales*. Madrid; Salamanca: Fundación Germán Sánchez Ruipérez; Madrid: Pirámide, 1991. 198 p. ISBN 84-86168-60-0.
- Subject cataloging manual: subject headings*. Library of Congress, Subject Cataloging Division. 4<sup>th</sup> ed. Washington, DC: Library of Congress, Cataloging and Classification Distribution Service, 1991. 2 v.
- Subject indexing: principles and practices in the 90's: proceedings of the satellite meeting held in Lisbon, Portugal, 17-18 August 1993, and sponsored by the IFLA Section on Classification and Indexing and the Instituto da Biblioteca Nacional e do Livro*. Lisbon, Portugal. München: SAUR, 1995. X, 302 p. ISBN 3-598-11251-3. (UBCIM Publications. New series, 15).
- Taylor, A.G.; Wynar, B.S. *Introduction to cataloging and classification*. 8<sup>th</sup> ed. Englewood, Co: Libraries Unlimited, 1992. XVII, 633 p. ISBN 0-87287-967-4.



*UNESCO thesaurus: a structured list of descriptors indexing and retrieving literature in the fields of education, science, social and human science, culture, communication and information.* [2<sup>nd</sup> ed.] Paris: UNESCO, cop. 1995. XXXIX, 705 p. ISBN: 92-3-003100-3.

*Universal Decimal Classification: international medium edition.* English text. London: British Standards Institution. 1985-1988. 2 v. (FID publications, 571). ISBN 0-580-22553-4.

Wellisch, H.H. *Abstracting, indexing, classification, thesaurus construction: a glossary.* Port Aransas: American Society of Indexers, Inc. cop. 1996. VIII, 64 p. ISBN 0-936547-35-9.

## Arxivística

PROFESSORS: Irene LLOP i JORDANA  
Rafael GINEBRA i MOLINS

Anual. 10,5 crèdits.

### OBJECTIUS:

Conèixer els conceptes i la terminologia fonamental dels processos arxivístics i els diferents tipus d'arxius en funció de la relació entre el valor administratiu/jurídic o del valor històric de la documentació i en funció de les tipologies documentals. Conèixer els processos de tractament arxivístic de la documentació i els sistemes de recuperació, i les característiques històriques i institucionals del sistema arxivístic a Catalunya.

### METODOLOGIA:

L'exposició dels continguts teòrics de l'assignatura es complementarà amb l'estudi de casos pràctics dels diferents continguts del temari.

### AVALUACIÓ:

Es valorarà l'assistència i participació a classe. Es realitzarà un examen parcial en acabar el primer quadrimestre i un examen final en acabar el segon. Ambdós podran contenir tant temes teòrics com plantejaments de supòsits pràctics. Els estudiants que hi estiguin interessats podran realitzar un treball pràctic, que sempre anirà en benefici de la nota final.

### CONTINGUTS:

1. Síntesi històrica dels arxius i de l'arxivística.
2. Principis fonamentals de l'arxivística.
3. Tècniques arxivístiques.
  - 3.1. Identificació de fons.
  - 3.2. Classificació.
  - 3.3. Arxivament.
  - 3.4. Descripció.
  - 3.5. Les normes ISAD(G) i ISAAR (CPF).
  - 3.6. Transferències, avaluació i tria.
  - 3.7. Conservació i restauració de fons arxivístics.
4. Arxius i tipologies documentals.
  - 4.1. Documentació municipal.
  - 4.2. Documentació notarial.
  - 4.3. Documentació de les administracions centrals.
  - 4.4. Documentació judicial.
  - 4.5. Documentació eclesiàstica.
  - 4.6. Documentació personal i patrimonial.
5. Sistemes de gestió dels documents.
  - 5.1. Gestió i aplicació de bases de dades.
  - 5.2. Sistemes de gestió integral dels documents.
6. Sistemes arxivístics. El sistema d'arxius a Catalunya.
7. Règim jurídic dels arxius i de la documentació.
8. Funció social i gestió institucional dels arxius.

#### BIBLIOGRAFIA:

- Associació d'Arxivers de Catalunya: *Els arxius: l'experiència catalana*, Barcelona: AAC, 1995, 169p.
- Association des Archivistes Français. *Manuel d'archivistique: théorie et pratique des archives publiques en France*, Paris: SEVPEN, 1970, 805 p.
- CIA/ICA. *ISAD (G). Norma internacional general de descripció arxivística*, Barcelona: AAC/Departament de Cultura de la Generalitat, 1996.
- CIA/ICA: ISAAR (CPF). *Norma internacional per a registre d'autoritat arxivística d'organismes, persones i famílies*, Barcelona: AAC/Departament de Cultura de la Generalitat, 1996, 22 p.
- Cook, Michael. *Information management and archival data*. London: Library Association Publishing, 1993, 210 p.
- Couture, Carol i Rousseau, Jean-Yves. *The life of a document*, Montreal: Vehicule Press, 1987, 357 p.
- Cruz Mundet, José Ramon. *Manual de archivística*, Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez/Pirámide, 1994, 400 p.
- Duchain, Michel. *Les bâtiments d'archives. Construction et équipements*, Paris: Archives Nationales, 1985, 256 p.
- Heredia Herrera, Antonia. *Archivística general: teoría y práctica*, Sevilla: Diputación Provincial de Sevilla, 1982 (6ª ed.), 512 p.
- Lligall*, revista de l'Associació d'Arxivers de Catalunya (14 números fins al maig de 1999).
- Lodolini, Elio. *Archivística: principios y problemas*, Madrid: ANABAD, 1993, 358 p.
- Mesa de Trabajo sobre Organización de Archivos Municipales: *Archivos Municipales. Propuesta de Cuadro de Clasificación de Fondos de Ayuntamientos*, Madrid: ANABAD [etc.], 1996.
- Pescador del Hoyo, Mª del Carmen. *El archivo*, La Rozas, Madrid: Norma, 1986-1988, 2 vol.
- Roberge, Michel. *La gestió dels documents administratius*, Barcelona: Diputació de Barcelona / Associació d'Arxivers de Catalunya, 1993, 169 p.
- Rousseau, Jean-Yves i Couture, Carol. *Les fondements de la discipline archivistique*, Québec: Université du Québec (col. Gestion de l'Information), 1994.

#### Documentació automatitzada

PROFESSOR: Joan-Isidre BADELL i GUIJARRO

Anual. 10,5 crèdits.

#### OBJECTIUS:

- Comprendre l'impacte de les tecnologies de la informació en la catalogació.
- Adquirir les habilitats i tècniques necessàries per a la gestió de bases i sistemes catalogràfics mitjançant aplicacions informàtiques diverses.
- Analitzar l'estructura i codificació de les dades bibliogràfiques a través del format internacional de catalogació llegible per ordinador (MARC).
- Introduir les qüestions més actuals de debat i de reflexió catalogràfica.

#### METODOLOGIA:

Es combinaran les classes teòriques amb les pràctiques. L'assignatura és essencialment pràctica.

#### AVALUACIÓ:

El criteri d'avaluació respon a una convicció de continuïtat, és a dir, avaluació continua durant el curs; malgrat això, hi haurà una prova teoricopràctica a final de cada quadrimestre. És imprescindible per superar el curs la realització dels exercicis pràctics.

#### CONTINGUTS:

1. Introducció a la catalogació automatitzada.
2. Els formats de codificació de dades bibliogràfiques. El format MARC.
3. El format MARC a Espanya i a Catalunya: IBERMARC i CATMARC.
4. Els mòduls de catalogació dels sistemes integrats de gestió de biblioteques.
5. Introducció a la catalogació dels recursos electrònics.
6. Reflexions sobre el present i futur de la catalogació.

#### BIBLIOGRAFIA:

- Chan, Lois Mai. *Cataloging and classification: an introduction*. New York: McGraw-Hill, 1994.
- Chapman, Liz. *How to catalogue, a practical handbook using AACR2 and Library of Congress*. 2<sup>nd</sup> ed. London: Clive Bingley, 1990.
- Hunter, Eric J.; Bakewell, K.G.B. *Cataloguing*. 3<sup>rd</sup> ed. London: Library Association, 1991.
- Hunter, Eric J. *An introduction to AACR2, a programmed guide to the second edition of Anglo-American Cataloguing Rules 1988 Revision*. London: Clive Bingley, 1989.
- Llista d'encapçalaments de matèria en català*. Ed. actualitzada. Barcelona: Institut Català de Bibliografia, 1991.
- Manual del CATMARC*. 2a ed. rev. i augm. Barcelona: Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, 1992.
- Oddy, Pat. *Future libraries, future catalogues*. London: Library Associations, 1996.
- Regles angloamericanes de catalogació: traducció de les Anglo-American cataloging rules, second edition, 1988, revision (AACR2)*. Barcelona: Biblioteca de Catalunya; Vic: Eumo, 1996. Amb esmenes 1993.

## Llengua anglesa II

PROFESSOR: Richard SAMSON

1r quadrimestre. 6 crèdits.

### OBJECTIUS:

L'objectiu principal vol continuar potenciant al màxim els coneixements i l'ús de la llengua anglesa, a fi d'avançar en la consolidació de la base morfosintàctica i lèxica. Es donarà prioritat a textos autèntics i específics de biblioteconomia i documentació per a la pràctica de comprensió lectora i expressió escrita. L'estudiant haurà de ser capaç d'expressar la seva opinió, d'escriure cartes correctament, de fer resums i ressenyes de llibres, de demanar informació i de fer comandes, tant per escrit com oralment. També formarà part del curs la cultura dels països de parla anglesa.

### METODOLOGIA:

Les quatre hores de classe tindran dos components, el teòric, on es tractaran els coneixements de llengua general i específica, i el pràctic, en el qual es tractarà de l'ús. La classe s'impartirà generalment en anglès i la metodologia serà comunicativa, amb una participació real dels estudiants. Les tasques es faran a partir dels textos escollits, que sempre seran originals i autèntics, i inclouran mètodes diversos i variats:

- demanar informació
- oferir informació
- donar instruccions
- oferir opinions i justificar-les
- resumir textos
- buscar les paraules clau d'un text
- fer exercicis sintàctics
- preparar petites xerrades sobre un tema o un llibre en concret
- explicar històries

Els treballs a casa ajudaran a practicar la matèria estudiada a la classe amb exercicis i redaccions. Es fomen-  
tarà la lectura i es valorarà la participació activa de l'estudiant, tant a l'aula com a fora.

### AVALUACIÓ:

L'avaluació serà continuada per als continguts pràctics, a partir de la valoració dels exercicis, de la participació en les sessions i treballs que es proposin a classe, de les redaccions, dels resums i de les proves parcials que es duguin a terme. I serà final per als continguts teòrics, a partir d'un examen final que constarà de les parts següents:

- a) gramàtica
- b) vocabulari
- c) comprensió lectora
- d) expressió escrita: resum d'un text i redacció
- e) comprensió auditiva i expressió oral (segons el criteri del professor/a).

### CONTINGUTS:

A. Temàtics: històrics, geogràfics, científics, filosòfics, literaris, periodístics, d'opinió, d'informació i de llenguatge específic de biblioteconomia i documentació.

B. Gramaticals.

- El gerundi i l'infinitiu.

- Usos especials del passat.
- Usos especials del futur.
- Oracions subordinades.
- La cohesió textual: els connectors.
- Vocabulari específic.
- Registres.

### BIBLIOGRAFIA:

*Dossier de textos i exercicis.* Universitat de Vic.

#### 1. Llibres de pràctiques

- Fowler, W.S. & Pidcock, J. "Synthesis". Edinburgh: Nelson, 1991.  
McCarthy, M.; O'Dell, F. *English Vocabulary in Use*. Cambridge: Cambridge University Press, 1994.  
Murphy, R. *English Grammar in Use (with key)*. Cambridge: CUP, 1993.  
Redman, S. A. *A Way with Words (Book 3)*. Cambridge: CUP, 1991.  
Thomas, B. J. *Advanced Vocabulary and Idiom*. London: Nelson, 1991.  
Walker, J. *Practice Book of Phrasal Verbs (Revised Edition)*. London: Nelson, 1989.

#### 2. Obres de consulta

- Allen, R. (ed.) *Concise Oxford Dictionary*. Oxford University Press, 1990.  
*Dictionary of English Language and Culture*. Essex: Longman, 1992.  
*Co-build English Language Dictionary*. London: Collins, 1988.  
*Co-build English Usage*. London: Collins, 1992.  
Courtney, R. *Dictionary of Phrasal Verbs*. London: Longman, 1983.  
Kirkpatrick, B. (ed.) *Roget's Thesaurus of English Words and Phrases*. London: Longman, 1987.  
*Longman Dictionary of ENGLISH IDIOMS*. Longman, 1979.  
*Oxford Dictionary of Current Idiomatic English*. 2 vols.: *Phrasal Verbs & English Idioms*. Oxford: Oxford University Press, 1983.  
Quirk, R.; S. Greenbaum. *A University Grammar of English*. London: Longman, 1973.  
Swan, M. *Practical English Usage*. Oxford: Oxford University Press, 1980.  
*Webster's 3rd New International Dictionary*. Encyclopaedia Britannica, 1986.



## Tècniques historiogràfiques de la Investigació Documental

PROFESSORA: Irene LLOP i JORDANA  
Ramon ORDEIG i MATA

2n quadrimestre. 6 crèdits.

### OBJECTIUS

- Conèixer els diferents tipus d'escriptura dels documents que es conserven als arxius, especialment documentació catalana (segles XII-XVII).
- Introduir l'estudiant en la lectura, la datació, l'anàlisi, la interpretació i l'edició de documents de diferents tipus i èpoques, especialment escrits en suport de pergamí i de paper, amb l'ajut de la paleografia, la diplomàtica i les altres tècniques historiogràfiques necessàries.
- Oferir una introducció a l'heràldica, la numismàtica i la sigil·lografia.

### METODOLOGIA:

Les classes combinaran la part teòrica, breu, i els exercicis pràctics. Seran els estudiants mateixos els que llegiran i interpretaran el contingut dels documents.

### AVALUACIÓ:

Es valorarà l'assistència i la participació a classe, ja que es tracta d'una assignatura fonamentalment pràctica. L'examen final consistirà en un exercici pràctic.

### CONTINGUTS:

1. Nocions generals.
  - 1.1. La paleografia i la diplomàtica.
  - 1.2. La numismàtica, l'epigrafia i les altres ciències historiogràfiques.
  - 1.3. Manuals, àlbums, catàlegs i tècniques d'accés.
  - 1.4. Els suports de l'escriptura i els instruments d'escriure.
2. L'escriptura i el seu estudi.
  - 2.1. L'origen i l'evolució en el món antic i a Europa.
  - 2.2. Classificacions.
  - 2.3. Signes accessoris de l'escriptura: abreviatures.
  - 2.4. Signes accessoris de l'escriptura: xifres i altres signes.
  - 2.5. La datació: sistemes, calendaris i còmputus usats.
3. Cicles de l'escriptura a Catalunya.
  - 3.1. De l'escriptura romana a la visigòtica.
  - 3.2. De l'escriptura visigòtica a la carolina.
  - 3.3. De l'escriptura carolina a la gòtica.
  - 3.4. De l'escriptura gòtica a la humanística.
4. Anàlisi, interpretació i edició dels documents.
  - 4.1. Gènesi i tradició documental.
  - 4.2. Les tipologies més usuals.
  - 4.3. L'anàlisi del text: el regest.
  - 4.4. El text: presentació, transcripció i establiment crític.
  - 4.5. La dissertació crítica i les anotacions.
  - 4.6. Taules i índexs.

4.7. Les falsificacions i les interpolacions.

5. Heràldica, numismàtica i sigil·lografia.

### BIBLIOGRAFIA:

- Agustí, Jacint; Voltes, Pere; Vives, Josep. *Manual de cronologia espanyola y universal*. Madrid: CSIC, 1982.
- Arnall, M. Josepa; Pons i Guri, Josep M. *L'escriptura a les terres gironines*. Girona: Diputació de Girona, 1993. 2 vol.
- Battelli, Giulio. *Lezioni di paleografia*. Ciutat del Vaticà: Pont. Scuola Vaticana di Paleografia e Diplomatica, 1949.
- Botet i Sisó, Joaquim. *Les monedes catalanes*. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans, 1908-1911.
- Cappelli, Adriano. *Dizionario di abbreviature latine ed italiane*. Milà: Hoepli, 1967.
- Casanovas, Àngels; Rovira, Jordi. *Catàleg de les medalles i els aplics de guarniment medievals del Museu Episcopal de Vic*. Vic: Patronat d'Estudis Osonencs-Museu i Biblioteca Episcopals, 1995.
- Crusafont i Sabater, Miquel. *La moneda catalana local (s.XIII-XVIII)*. Barcelona: Societat Catalana d'Estudis Numismàtics, 1990.
- Fluvià, Armand de. *Diccionari general d'heràldica*. Barcelona: Edhasa, 1982.
- García Villada, Zacarías. *Paleografía española*. Barcelona: El Albir, 1974. 2 vol.
- Junyent, Eduard. *Diplomatari de la catedral de Vic (segles IX-X)*. Vic: Patronat d'Estudis Osonencs- Arxiu, Biblioteca i Museu Episcopals, 1980-1996.
- Mateu, Josefina; Mateu, M. Dolors. *Colectánea paleográfica de la Corona de Aragón (siglos IX-XVIII)*. Barcelona: Universitat de Barcelona, 1980-1991. 2 vol.
- Puig, Pere. *Els pergamins documentals: naturalesa, tractament arxivístic i contingut diplomàtic*. Barcelona: Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, 1995 (Col·lecció normativa arxivística, 3).
- Rodà i de Llanza, Isabel. *Catàleg de l'epigrafia i de l'escultura clàssiques del Museu Episcopal de Vic*. Vic: Patronat d'Estudis Osonencs- Museu i Biblioteca Episcopals, 1989.
- Segarra, Ferran de. *Sigil·lografia catalana: inventari, descripció i estudi dels segells de Catalunya*. Barcelona: Institut Patxot, 1916-1932.
- Tamayo, Alberto. *Archivística, Diplomática y Sigilografía*. Madrid: Ed. Cátedra, 1996.

## Programes de les assignatures optatives de 2n curs

### Fonts d'informació especialitzada en ciència i tecnologia

1r quadrimestre. 6 crèdits.

#### OBJECTIUS

Aconseguir els coneixements necessaris per a la gestió de la literatura científica en un centre de documentació.

Capacitar als estudiants en la realització de cerques bibliogràfiques, tant manuals com automatitzades, en diverses àrees de ciència i tecnologia.

Conèixer els canals de comunicació científicotècnica, normalització de la informació i les fonts corresponents.

#### AVALUACIÓ

L'avaluació de l'assignatura es farà a base d'un examen parcial, un examen final i de diverses proves durant el quadrimestre.

#### CONTINGUTS:

1. Introducció a l'assignatura.

1.1. Objectius, metodologia i bibliografia bàsica.

2. Característiques de la informació científicotècnica.

3. Evolució històrica de la publicació científica.

4. Selecció d'una font d'informació.

5. Tipologia de les fonts d'informació.

5.1. Persones.

5.2. Organitzacions.

5.2.1. Docència i educació.

5.2.2. Organitzacions oficials.

5.2.3. Organitzacions comercials.

5.2.4. Organitzacions professionals i de recerca.

6. Literatura. Estructura de la literatura científicotècnica.

7. Bases de dades i recursos d'Internet.

8. Mercat editorial espanyol i català: recursos científicotècnics.

#### BIBLIOGRAFIA:

AENOR. *Documentación. Tomo 2: Normas fundamentales*. Madrid: AENOR, D. L., 1994.

Chaín, C. *Introducción a la gestión y análisis de recursos de información en Ciencia y Tecnología*. Múrcia: Universidad, 1995.

Chen, Ching-Chih. *Scientific and technical information sources*, 2<sup>nd</sup> edition, Cambridge, Mass, The MIT Press, 1987, ISBN 0-262-03120-5.

da Costa Carballo, C. M. *Introducción a la información y documentación médica*. Barcelona: Masson, 1996.

Hurt, C. D. *Information sources in science and technology*, 2<sup>nd</sup> edition. Libraries Unlimited, Inc.: Englewood, CO, 1994.

*Information sources in chemistry*, Editors: R. T. Bottle, J. F. B. Rowland, 4<sup>th</sup> edition, New Providence, NJ:

Bowker-Saur, 1993, ISBN 1-85739-016-4 (Guides to information sources).

*Information sources in engineering*, Editors: K. W. Mildren, P. J. Hicks, 3<sup>rd</sup> edition, London [etc.]: Bowker-Saur, 1996, ISBN 1-85739-057-1 (Guides to information sources).

*Information sources in patents*, Ed. by C. P. Auger, New Providence, NJ: Bowker-Saur, 1992, ISBN 0-86291-906-1.

*Information sources in physics*, Ed. by D. F. Shaw, 3<sup>rd</sup> edition, London [etc.]: Bowker-Saur, 1994, ISBN 1-85739-012-1 (Guides to information sources).

Parker, C. C. Turley, R. V. *Information Sources in science and technology: a practical guide to traditional and online use*, 2<sup>nd</sup> edition, Londres, Butterworths, 1986, ISBN 0-4080-1467-9.

*Llibre blanc de la divulgació científica i tecnològica a Catalunya*. Fundació Catalana per a la Recerca, Barcelona, 1996. ISBN: 84-89570-10-8.

## Creació i gestió de bases de dades

PROFESSOR: Vladimir ZAIATS

1r quadrimestre. 6 crèdits.

### OBJECTIUS:

Conèixer, dissenyar, crear i usar bases de dades documentals per, tot seguit, analitzar-les i avaluar-les.  
Analitzar i avaluar bases de dades.

### METODOLOGIA:

Combinació de classes teòriques amb la realització d'un tutorial pràctic.

### AVALUACIÓ:

Superació d'una prova teòrica final i realització d'un projecte pràctic relacionat amb el temari.

### CONTINGUTS:

1. Introducció a les bases de dades.
2. Creació de bases de dades.
3. Sistemes de gestió de bases de dades.
4. Qualitat i avaluació de bases de dades.

### BIBLIOGRAFIA:

- Duflos, Annick. *Les critères d'évaluation des banques de données: le démarche qualité chez les professionnels de l'information électronique*. Paris: ADBS, 1995.
- Miguel, Adoración de; Piattini, Mario. *Fundamentos y modelos de bases de datos*. Madrid: RA-MA, 1997.
- Silberschatz, A.; Korth, H. F.; Sudarshan, S. *Fundamentos de bases de datos*. Madrid: McGraw-Hill, 1998.
- Sinclair, J. *Creación de bases de datos en Internet*. Madrid: Anaya Multimedia, 1997.

## Mètodes estadístics en biblioteconomia i documentació

2n quadrimestre. 6 crèdits.

### OBJECTIUS

Aconseguir els coneixements necessaris de les tècniques estadístiques i bibliomètriques per poder portar a terme un estudi estadístic i bibliomètric.  
Conèixer les característiques de la literatura científica (lleis bibliomètriques) i la utilitat d'aquesta metodologia com a tècnica d'investigació.  
Aprendre a fer tractaments de dades estadístiques i bibliomètriques amb Microsoft Excel.

### AVALUACIÓ:

L'avaluació de l'assignatura es farà a base d'un examen parcial, un examen final i de diverses proves de classe durant el quadrimestre.

### CONTINGUTS:

1. Introducció a l'assignatura. Objectius, metodologia i bibliografia bàsica.
2. Bases estadístiques.
  - 2.1. Objectiu de l'estadística.
  - 2.2. Conceptes bàsics: població, mostra, paràmetres, estadística.
  - 2.3. Organització de dades.
  - 2.4. Representació gràfica de les dades.
  - 2.5. Mesures de tendència central i de dispersió.
  - 2.6. Estudis bivariants. Regressió lineal. Prediccions.
  - 2.7. Distribució normal i altres distribucions de probabilitat.
3. Metodologia bibliomètrica.
  - 3.1. Característiques bibliomètriques.
  - 3.2. Estudis bibliomètrics descriptius.
  - 3.3. Aplicacions de la bibliometria.

### BIBLIOGRAFIA:

- Diodato, V. *Dictionary of bibliometrics (Haworth Library and Information Science)*. New York-London-Norwood: The Haworth Press, 1994. ISBN: 1560248521.
- Dretzke, B. J. Heilman, K. A. *Statistics with Microsoft Excel*. Prentice Hall, 1998. ISBN: 0139565337.
- Ferreiro Aláez, L. *Bibliometría (Análisis Bivariante)*. Madrid: EYPASA, 1993.
- López López, P. *Introducción a la bibliometría*. València: Promolibro, 1996, ISBN 84-7986-146-0.
- López Piñero, J. M. *El análisis estadístico y sociométrico de la literatura científica*. València: Centre de Documentació i Informàtica Mèdica, 1972.
- Zaiats, V. Calle, M. Presas, R. *Probabilitat i estadística. Exercicis I*. Vic: Eumo, 1998, ISBN 84-7602-568-8.

## Publicacions en sèrie

PROFESSORA: Anna VENANCIO

2n quadrimestre. 6 crèdits.

### OBJECTIUS:

Conèixer el paper de les publicacions en sèrie dins dels sistemes d'informació. Aprofundir en el coneixement de processos tècnics per al seu tractament. Conèixer i aplicar les normatives internacionals específiques de les publicacions en sèrie. Conèixer els repertoris bibliogràfics que permeten identificar-les i localitzar-les. Adquirir criteris de selecció i adquisició del fons. Saber organitzar i elaborar productes de difusió de la informació. Conèixer el paper de la integració de les tecnologies de la informació en els processos d'edició, distribució i gestió de publicacions en sèrie. Conèixer l'estat actual de l'accés del document (articles de revista) i els principals centres i serveis de subministrament de documents nacionals i internacionals.

### METODOLOGIA:

La matèria s'impartirà en classes teòriques que es combinaran amb exercicis pràctics sobre diferents aspectes del programa.

### AVALUACIÓ:

Es valoraran els exercicis pràctics elaborats al llarg de l'assignatura, que permetran aprofundir en algun dels punts dels continguts de l'assignatura. L'avaluació es complementarà amb un examen final de caràcter teòric i pràctic que caldrà tenir superat per aprovar l'assignatura.

### CONTINGUTS

1. Introducció: definició, tipologia, estructura i funcions. Aproximació històrica.
2. Selecció, adquisició i control.
  - 2.1. Criteris de selecció i avaluació.
  - 2.2. Procediments d'adquisició.
  - 2.3. Seguiment administratiu: control i reclamacions.
  - 2.4. Repertoris per a la identificació, la selecció i la localització.
3. Anàlisi documental de les publicacions en sèrie.
  - 3.1. Peculiaritats de les publicacions periòdiques.
  - 3.2. Aplicació de les AACR2r.
  - 3.3. Anàlisi de les parts components.
  - 3.4. Formats bibliogràfics.
4. Normes de cooperació i intercanvi d'informació.
  - 4.1. Normes d'edició i tractament documental de revistes.
  - 4.2. Normes d'identificació i citació.
  - 4.3. Normes bibliogràfiques d'intercanvi.
  - 4.4. Normes per a la confecció de catàlegs col·lectius.
5. Les tecnologies de la informació i les publicacions en sèrie.
  - 5.1. Producció i distribució de publicacions en sèrie electròniques: cap a una nova definició del concepte de publicació.
  - 5.2. Gestió automatitzada de publicacions en sèrie a centres d'informació: aspectes previs a la seva im-

plementació. Anàlisi de diferents sistemes existents. Conversió retrospectiva.

### 6. L'accés al document.

- 6.1. El programa UAP de la IFLA.
- 6.2. Introducció a la legislació vigent sobre propietat intel·lectual.
- 6.3. Organització i funcionament de serveis d'obtenció de documents.
- 6.4. Fonts de subministrament. Tipologia de Centres. Obtenció de documents electrònics.
- 6.5. Fonts d'informació per a la identificació i la localització de publicacions en sèrie.

### BIBLIOGRAFIA:

- Basch, N.B.; McQueen, J. *Buying serials: a how-to-do-it manual for librarians*. New York: Neal-Schuman, 1990. X, 188 p. ISBN 1-55570-058-6.
- Biblioteca de Catalunya. Servei de Normalització Bibliogràfica. *Concrecions a la ISBD (S)*. Recopilades per A. Gázquez, M. del Tura Molas, M. Ramon. Barcelona: Biblioteca de Catalunya, 1997.
- Blixrud, J.C. *A manual of AACR2 examples for serials*. 2<sup>nd</sup> ed. Lake Crystal: Soldier Creek, 1986. 76 p. ISBN 0-936996-21-8.
- Boucher, V. *Interlibrary loan practices handbook*. 2<sup>nd</sup> ed. Chicago: American Library Association, 1997. XII, 249 p. ISBN 0-8389-0667-2.
- Butler, T. *Newspaper cataloging and union listing manual*. Washington: Cataloging Distribution Service, Library of Congress, 1990. ISBN 0-8444-0682-1.
- Cornish, G.P. *Modelo de manual sobre préstamos entre bibliotecas y reproducciones*. París: UNESCO, 1989. 75 p. (PGI-89/WS/2).
- Davinson, D. *The periodicals collection*. 2<sup>nd</sup> ed. London: André Deutsch, 1978. 243 p. ISBN 0-233-96918-7.
- Directrices fundamentales para la normalización de revistas científicas: recomendaciones destinadas a autores, directores y editores*. Ruiz Pérez, R.; Pinto Molina, M. (dir. y ed.). Granada: Universidad de Granada: Grupo de Trabajo de Información y Documentación de la Comisión Nacional de España de la UNESCO, 1990. 117 p. ISBN 84-338-1203-3.
- Gilmer, L.C. *Interlibrary loan: theory and management*. Englewood: Libraries unlimited, 1994. XVIII, 264 p. ISBN 0-87287-947-X.
- IFLA. *ISBD (S): descripción bibliográfica internacional normalizada para publicaciones seriadas*. Ed. revisada. Madrid: ANABAD: Arco Libros, 1993. XIV, 128 p. ISBN 84-88716-06-0.
- IFLA. *ISBD (S): international standard bibliographic description for serials*. Revised ed. London: IFLA Universal Bibliographic Control and International MARC Programme, 1988. VIII, 76 p. ISBN 0-903043-49-1.
- IFLA. *Pautes per a la l'aplicació de les ISBD a la descripció de parts components*. Barcelona: Institut Català de Bibliografia, 1990. IX, 24 p. ISBN 84-393-1255-5.
- IFLA. *Recomendaciones para el préstamo interbibliotecario*. Madrid: Dirección General del Libro y Bibliotecas, 1989. 16 p. ISBN 84-7483-349-6.
- Leong, C.L.H. *Serials cataloging handbook: an illustrative guide to the use of ACCR and LC rules interpretations*. Chicago; London: American Library Association, 1989. XIII, 313 p. ISBN 0-8389-0501-3.
- Line, M.B.; Vickers, S. *Universal availability of publications (UAP): a programme to improve the national and international provision and supply of publications*. München: Saur, 1983. 139 p. ISBN 3-589-20387-X.
- Managing resource sharing in the electronic age*. A. Chang; M.E. Jackson (eds.). New York: AMS Press, cop. 1996. 125 p. (AMS studies in library and information science). ISBN 0-404-64004-4.
- Mitchell, E.; Walters, S.S. *Document delivery services: issues and answers*. Medford: Learned Information, cop. 1995. VII, 333 p. ISBN 1-57387-003-X.
- Osborn, A.D. *Serials publications: their place and treatment in libraries*. 3<sup>rd</sup> ed. Chicago: American Library Association, 1980. XXII, 486 p. ISBN 0-8389-0299-5.



- The Serials librarian*. New York: The Haworth Press, 1976-. Trimestral. ISSN 0361-526X.
- Taylor, D.C. *Managing the serials explosion: the issues for publishers and libraries*. White Plains [NY]; London: Knowledge Industry, 1982. 156 p. ISBN 0-914236-54-7.
- Tuttle, M. *Introduction to serials management*. Greenwich (Conn.); London: Jai Press, 1983. XVIII, 324 p. ISBN 0-89232-107-5.
- Watrin, J. *Les publications en série: les périodiques: gestion et traitement*. Liège: Éditions du CÉFAL, 1993. VII, 155 p. (Bibliothèque du bibliothécaire, 3). ISBN 2-87130-033-X.
- Whiffin, J. *Union catalogues of serials: guidelines for creation and maintenance*. New York: Haworth Press, 1983. XI, 138 p. ISBN 0-86656-238-9.

## Programes de les assignatures de lliure elecció de 2n curs

### Aplicacions documentals d'Internet

PROFESSOR: Vladimir ZAIATS

1r quadrimestre. 6 crèdits.

#### OBJECTIUS:

L'assignatura pretén mostrar les possibilitats que Internet ofereix als bibliotecaris i documentalistes en el desenvolupament de la seva feina.

#### METODOLOGIA

Es combinaran les classes teòriques amb les pràctiques. Les sessions teòriques seguiran els continguts del temari mitjançant les exposicions del professor i seran completades amb exercicis de caràcter pràctic d'aplicació i anàlisi dels recursos explicats.

#### AVALUACIÓ:

L'avaluació dels coneixements adquirits es basarà en un examen, activitats pràctiques i la presentació d'un treball de curs, el tema del qual es concretarà en les primeres sessions de l'assignatura. L'examen tindrà un valor del 70 % de la nota final i haurà d'estar qualificat amb una nota mínima de 4 per poder fer mitjana amb les activitats pràctiques, que valdran el 30 % restant.

#### CONTINGUTS:

1. Informació digital: definició i característiques.
2. Les autopistes de la informació. Internet: història i expectatives.
3. Serveis d'Internet: correu electrònic, telnet, transferència de fitxers, world wide web, etc.
4. Els llenguatges d'Internet: de l'HTML a l'XML.
5. Internet com a font d'informació: buscar i trobar informació a la xarxa. Les estratègies de recerca d'informació a Internet. Eines de cerca. Z-39.50.
6. Catalogació i recuperació de documents electrònics. Metadates, RDF, Dublin Core Metadates, etc.
7. Aplicacions documentals d'Internet: selecció i adquisició de fons, informació bibliogràfica, distribució d'informació, accés al document, etc.
8. Definició del concepte d'intranet. Intranet *vs.* Internet.
9. La biblioteca digital.

#### BIBLIOGRAFIA

- Ackermann, E.; Hartman, K. *The Information specialist's guide to searching and researching on the internet and the world wide web*. Wilsonville: ABF Content, 1998.
- Cheong, F.-C. *Internet agents: spiders, wanderers, brokers and bots*. Indianapolis (Ind.): New Riders, 1996.
- Codina, L. *El llibre digital*. Barcelona: Centre d'Investigació de la Comunicació, 1996.
- Cornella, A. *Información digital para la empresa: una introducción a los servicios de información electrónica*. Barcelona: Marcombo, 1996.
- Hahn, H. *Internet: manual de referencia*. Madrid: Mc-Graw-Hill, 1997.
- Large, A.; Ted, L.; Hartley, R.J. *Information seeking in the online age*. East Grinstead: Bowker-Saur, 1999.
- Merlo Vega, J.A.; Sorli Rojo, A. *Biblioteconomía y documenación en internet*. Madrid: CINDOC, 1997.

## Institucions europees

PROFESSORA: Carme SANMARTÍ i ROSET

1r quadrimestre. 4,5 crèdits.

### OBJECTIUS:

Aquesta assignatura té l'objectiu d'introduir l'estudiant en el coneixement de les institucions europees i de les relacions econòmiques de la Unió Europea, partint del procés seguit des del final de la II Guerra Mundial fins a l'actualitat i emmarcant-les dins d'un context institucional i jurídic que, com a traductors i intèrprets, han de conèixer.

### METODOLOGIA:

El desenvolupament del programa es farà a partir de les explicacions teòriques de la professora, complementades amb la participació dels estudiants, ja sigui per mitjà d'exposicions a classe, comentaris crítics o lectures que s'aniran indicant al llarg del curs.

### AVALUACIÓ

Es valoraran els exercicis, els treballs obligatoris i la participació dels estudiants a classe. Els coneixements teòrics seran objecte d'un examen al final del quadrimestre.

### CONTINGUTS

1. Europa després de la II Guerra Mundial.
  - El Consell d'Europa.
  - El Benelux.
2. Les Comunitats Europees.
  - Evolució històrica. Estats membres.
  - Principis i objectius.
  - Els Tractats de Roma. L'Acta Única. El Tractat de la Unió Europea.
3. El mercat comú.
  - El sistema monetari europeu.
  - La unió econòmica i monetària.
4. Estructura institucional.
  - El Consell. La Comissió. El Parlament europeu.
  - El Tribunal de Justícia. El Tribunal de Comptes.
  - El Comitè Econòmic i Social. El Comitè de les Regions.
5. L'ordenament jurídic comunitari. Característiques bàsiques.
6. Les polítiques comunitàries.
7. Cultura europea i política comunitària.

### BIBLIOGRAFIA:

- Abellán, V.; Vila, B. *Lecciones de Derecho Comunitario Europeo*. Barcelona: Ariel, 1993.
- Akehurst, M. *Introducción al Derecho Internacional*. A cura de Medina Ortega. Madrid: Alianza, 1988.
- Aubert, María José: *Democracias desiguales*. Barcelona, Ediciones del Serbal, 1995.
- Díez de Velasco, M. *Instituciones de Derecho Internacional Público*. Tomo I. Madrid: Tecnos, 1991.
- Fontana, Josep. *Europa ante el espejo*. Barcelona: Crítica, 1994.
- Isaac, G. *Manual de Derecho Comunitario general*. Barcelona: Ariel, 1991.

Siguan, M. *La Europa de las lenguas*. Madrid: alianza, 1996.

Tamames, R. *La Unión Europea*. Madrid. Alianza, 1994.

Weidenfeld, W.; Wessels, W. *Europa de la A a la Z. Diccionario de la integración europea*. Barcelona: Mediterrània, 1998.

Weidenfeld, W.; Wessels, W. *Europa de la A a la Z. Diccionario de la integración europea*. Barcelona: Mediterrània, 1998.



## El món des de la II guerra mundial

PROFESSORA: Carme SANMARTÍ i ROSET

1r quadrimestre. 4,5 crèdits.

### OBJECTIUS:

L'assignatura té l'objectiu d'oferir als estudiants una perspectiva dels grans esdeveniments històrics des de la II Guerra Mundial fins als nostres dies, familiaritzant-los especialment en aquells aspectes que els poden ser més interessants com a traductors i intèrprets.

### METODOLOGIA:

La matèria s'impartirà en classes teòriques i pràctiques repartides equilibradament. Les teòriques seguiran el contingut previst al temari mitjançant les explicacions de la professora. Les classes pràctiques es realitzaran a través de textos i material audiovisual que es comentaran a les classes.

### AVALUACIÓ

Serà continuada pel que fa als continguts pràctics, a través de la valoració dels exercicis i treballs obligatoris que s'indicaran a l'inici del curs i de la participació dels estudiants a classe.

### CONTINGUTS

1. El repartiment del món entre les grans potències.
2. El desenvolupament econòmic dels països capitalistes.
3. El desenvolupament econòmic dels països socialistes.
4. La descolonització i el seu impacte en les relacions internacionals.
5. Els principals factors dels conflictes actuals.
6. Transformacions socials i avantguardes artístiques.

### BIBLIOGRAFIA:

- Arenal, C. del, *Introducción a las relaciones internacionales*. Madrid: Tecnos, 1990.
- Calvocoressi, P. *Historia política del mundo contemporáneo. Desde 1945 a nuestros días*. Madrid: Akal, 1987.
- García de Cortázar, F; Lorenzo Espinosa, J.M. *Historia del mundo actual, 1945-1992*. Madrid: Alianza, 1995.
- Historia Universal*, de l'Editorial Siglo XX. Diversos volums.
- Jackson, G. *Civilización y barbarie en la Europa del siglo XX*. Barcelona: Planeta, 1997.
- Kinder, H; Hilgermann, W. *Atlas histórico mundial*. Madrid: Itsmo, 1987.
- Mammarella, G. *Historia de Europa contemporánea (1945-1990)*. Barcelona: Ariel, 1990.
- Palmer, R.; Colton, J. *Historia contemporánea*. Madrid: Akal, 1980.
- Taibo, C. *De la revolución de octubre a Gorbachov. Una aproximación a la Unión Soviética*. Madrid: Fundamentos, 1991.
- Veiga, F; Ucelay da Cal, E. *La paz simulada. Una historia de la guerra fría. 1941-1991*. Madrid: Alianza, 1997.

## L'edició de llibres

PROFESSORS: Carlota TORRENTS i FERRER  
Manuel LLANAS i PONT

2n quadrimestre. 6 crèdits.

### OBJECTIUS:

Oferir una visió de la panoràmica actual del món editorial per veure després pas a pas la producció editorial i les tasques que se segueixen en l'edició d'un original des que surt de les mans de l'autor fins que arriba a les del lector.

Eventualment, s'oferirà també una visió històrica de l'edició catalana que ajudi a contextualitzar i explicar la situació present.

### METODOLOGIA:

Les classes seran eminentment pràctiques i es treballarà sempre que sigui possible amb el material real que es fa servir durant el procés d'edició. El curs comptarà amb alguna visita puntual de professionals que treballen en el sector.

### AVALUACIÓ:

Els estudiants hauran de presentar un treball que es determinarà al llarg del curs i es tindrà en compte la participació a classe. Hi haurà una prova al final del quadrimestre.

### CONTINGUTS:

1. Preliminars.
  - Distinció impressors i editors.
  - Definició d'una empresa editorial.
  - Fires i gremis.
  - Llibres electrònic.
  - Internet.
  - Punts de Venta—Lectors finals/ Clients.
2. Drets-Agents-Scouts.
  - Tema contracte.
  - Visita: Javier Aparicio. Agent, crític literari i professor de literatura contemporània a la UPF.
3. Producció.
  - La figura de l'Editor.
  - La correcció.
  - El disseny. Visita d'Albert Cano. Dissenyador gràfic. Eumo Gràfic.
  - La maquetació.
  - La tipografia.
  - Les parts del llibre.
4. La contracoberta. Les solapes. Saber vendre i saber comprar.
5. Els pressupostos (4 hores).
6. Distribució. Comercialització. Les llibreries. La classificació de llibres. Visita d'Imma Bellafont, propietària del la llibreria La Tralla de Vic.
7. La premsa escrita. Suplements. Crítica literària. Visita de Carles Capdevila, escriptor i periodista al *El Periódico* i a la Corporació catalana de Ràdio i Televisió.

8. El llibre electrònic. Internet, adreces i buscadors.  
 9. Apèndix. L'edició catalana entre 1874 i 1939: aproximació històrica i cultural.

#### BIBLIOGRAFIA:

##### No ficció

- Escolar, Hipólito (dir.). *La edición moderna. Siglos XIX i XX*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez/Ed. Pirámide, 1996.  
 George Nunberg (comp.). *El futuro del libro. Esto matará eso?* Barcelona: Paidós, 1998. (obligatòria).  
 Hurtle, Jacqueline. *Josep Janés. El combat per la cultura*. Barcelona: Curial edicions, 1986.  
 Josep M. Mestres (et al.). *Manual d'estil. La redacció i l'edició de textos*. Vic: Eumo Editorial, Rosa Sensat, Universitat de Barcelona, Universitat Pompeu Fabra, 1995.  
 José Martínez de Sousa. *Manual de edición y autoedición*. Madrid: Pirámide, 1994.  
 George Landow. *Hipertexto* Barcelona: Paidós, 1997.  
 Manent, Albert. *Escritores i editors del nou-cents*. Barcelona: Curial edicions, 1984.  
 Paco Arbillaga. *Composición de textos*. Pamplona: Instituto Biblicoeconómico Salesiano, 1991.  
 Pascual, Pedro. *Escritores y editores en la Restauración Canovista (1875-1923)*. 2 vols. Madrid: 1994.  
 Carlos Arrollo i F. José Garrido. *Libro de estilo universitario*. Madrid: Acento, 1998.  
 Eusebi Coromina. *El 9 Nou. Manual de redacció i estil*. Vic: Eumo Editorial, Diputació de Barcelona, Premsa d'Osona, 1997 [1991].  
 José Martínez de Sousa. *Diccionario de tipografía y del libro*. Madrid: Paranimfo, 1992 [1972].  
 Josep M. Pujol i Joan Solà. *Ortotipografía. Manual de l'autoeditor i el dissenyador gràfic*. Barcelona: Columna, 1995.  
 Carles Jordi Guardiola. *Ofici d'editor*. Barcelona: Edicions de la Magrana, 1996.

##### Ficció, a triar-ne una:

- Ray Bradbury. *Fahrenheit 451*. Barcelona: Proa, 1998. (traducció de Jaume Subirana).  
 Javier Pérez Reverte. *El Club Dumas*. Barcelona: Planeta, 1994, 1998.  
 Italo Calvino. *Si una noche de invierno un viajero*. Barcelona: Ediciones Siruela, 1990, 1993.  
 Italo Calvino. *Si una nit d'hivern un viatger*. Barcelona: Ediciones 62, 1998.  
 Carlos Barral. *Años de penitencia*. Barcelona: Seix Barral, 1982, 1990, 1994.  
 Malcom Lowry. *Oscuro como la tumba donde yace mi amigo*. Barcelona: Tusquets, 1998.

## Organitzacions internacionals polítiques i econòmiques

PROFESSORA: Carme SANMARTÍ i ROSET

2n quadrimestre. 4,5 crèdits.

#### OBJECTIUS:

L'assignatura té l'objectiu d'introduir l'estudiant en el coneixement de les principals organitzacions, tant de caràcter polític com econòmic, sorgides després de la II Guerra Mundial, fent especial incidència en aquells aspectes que, com a traductors i intèrprets, els cal saber (definicions, terminologia, conceptes, etc.).

#### METODOLOGIA:

El curs es desenvoluparà en classes teòriques i classes pràctiques. Les teòriques seguiran el contingut previst al temari mitjançant les exposicions del professor. Les classes pràctiques es realitzaran a través de textos i de materials audiovisuals que es comentaran a les classes.

#### AVALUACIÓ

Serà continuada pel que fa als continguts pràctics a través de la valoració dels exercicis i dels treballs obligatoris que s'indicaran a l'inici de curs i de la participació dels estudiants a classe. Els coneixements teòrics seran objecte d'un examen final.

#### CONTINGUTS

1. Les organitzacions internacionals.
2. Controvèrsies internacionals i mitjans de solució pacífica dels conflictes.
3. Les Nacions Unides.
4. Cooperació internacional en l'àmbit econòmic i social.
5. Els grans temes econòmics actuals.

#### BIBLIOGRAFIA:

- Akenhurst, M. *Introducción al Derecho Internacional*. A cura de M. Medina Ortega. Madrid: Alianza, 1998.  
 Díez de Velasco, M. *Instituciones de Derecho internacional público*. Vol I. Madrid: Tecnos, 1994.  
 Díez de Velasco, M. *Instituciones de Derecho internacional público. Organizaciones internacionales*. Vol. II. Madrid: Tecnos, 1990.  
 Díez de Velasco, M. *Las organizaciones internacionales*. Madrid: Tecnos, 1994.  
 Lipsey, R. *Introducción a la Economía positiva*. Barcelona: Vicens Vives, 1985.  
 Pastor Risueño, J.A. *Curso de Derecho internacional público y organizaciones internacionales*. Madrid: Tecnos, 1994.  
 Tamames, R. *Estructura económica internacional*. Madrid: Alianza, 1993.  
 Tamames, R. *Diccionario de Economía*. Madrid: Alianza, 1989.  
 Tortella, G. *Introducción a la Economía para historiadores*. Madrid: Tecnos, 1987.  
 Wonnacott, P.; Wonnacott, R. *Economía*. Madrid: McGraw-Hill, 1992.

## Fonaments històrics de la Catalunya contemporània

PROFESSOR: Carme SANMARTÍ i ROSET

2n quadrimestre. 4,5 crèdits.

### OBJECTIUS:

Aquesta assignatura pretén introduir els estudiants en el coneixement de la història de Catalunya des dels inicis del segle XIX, per tal de familiaritzar-los amb aquells aspectes de caràcter polític, econòmic i cultural que, com a traductors i intèrprets, han de conèixer.

### METODOLOGIA:

El curs consta de classes teòriques i classes pràctiques repartides equilibradament. Les classes teòriques desenvoluparan el contingut previst en el temari mitjançant les explicacions de la professora. Les classes pràctiques es realitzaran a través de textos i de material audiovisual.

### AVALUACIÓ:

L'avaluació serà continuada pel que fa als continguts pràctics a través de la valoració dels exercicis, dels treballs que s'indicaran a l'inici de curs i de la participació dels estudiants a classe. Els coneixements teòrics seran objecte d'un examen al final del quadrimestre.

### CONTINGUTS:

1. Catalunya en el segle XIX. Introducció: la fi de l'Antic Règim. (1833-1868) Industrials i polítics. La situació agrària. el Romanticisme. (1868-1874) El sexenni revolucionari. La I República. (1874-1898) La restauració borbònica. Anarquisme i moviment obrer. Sorgiment del catalanisme polític.
2. Catalunya en el segle XX. (1898-1923) La crisi del sistema de la Restauració. Pèrdua de les colònies d'ultramar. La Setmana Tràgica. L'assemblea de Parlamentaris. Sindicalisme i pistolisme. L'obra política i cultural de la Mancomunitat. Modernisme i noucentisme.
3. Dictadura, II República i Guerra Civil (1923-1939). Catalunya sota la dictadura de Primo de Rivera. La Generalitat Republicana. L'alçament militar i les seves conseqüències. Les avantguardes artístiques.
4. El franquisme (1939-1975). La postguerra. Política interior i aïllacionisme internacional. Els canvis en la dècada dels cinquanta i el "desarrollismo" dels seixanta. Crisi i fi de la dictadura. La resistència cultural.

### BIBLIOGRAFIA:

- Balcells, Albert. *Historia contemporània de Catalunya*. Barcelona: Edhasa, 1983.
- Balcells, Albert, *Història del nacionalisme català: dels orígens als nostres temps*. Barcelona: Generalitat de Catalunya, 1992.
- Ferret, Antoni. *Compendi d'història de Catalunya*. Barcelona: Claret, 1995.
- Fontana, Josep. *La fi de l'Antic Règim i la industrialització (1787-1868)*. Barcelona: Ed. 62, 1988.
- Nadal, Joaquim; Wolff, Philippe (dir.). *Història de Catalunya*. Vilassar de Mar: Oikos-Tau, 1983.
- Riquer, Borja de; Culla, Joan B. *El franquisme i la transició democràtica (1939-1988)*. Barcelona: Ed. 62, 1989.
- Salrach, J.M. (dir.). *Història de Catalunya*. (vol. 6). Barcelona: Salvat, 1984.
- Termes, Josep. *De la revolució de setembre a la fi de la guerra civil (1868-1939)*. Barcelona: Ed. 62, 1989.

## Aula de cant coral I

PROFESSOR: Sebastià BARDOLET i MAYOLA

Lliure elecció. 3 crèdits.

### INTRODUCCIÓ:

La inclusió d'aquesta Aula de cant coral en el currículum de la Universitat de Vic vol ser, per una banda, una aposta per començar a abastar la normalitat cultural en aquest camp i, per altra, pretén oferir als estudiants la possibilitat d'accedir amb comoditat i profit a la pràctica d'aquesta disciplina, que els pot proporcionar una peculiar i activa formació i educació en la creativitat i en el compromís interpretatiu, en el bon gust individual i compartit, en el gaudi estètic de l'experiència pràctica i vivencial de l'art de la música vocal, en el coneixement, desenvolupament i acriement de la veu pròpia i del conjunt de veus, i de les més altes i més subtils capacitats auditives.

### OBJECTIUS:

- L'experiència vivencial i compartida del bon gust i el desenvolupament de les capacitats de percepció, intervenció i creació per mitjà del cant coral.
- El coneixement analític i pràctic del llenguatge coral per mitjà de l'estudi i de la interpretació d'un repertori significatiu, gradual i seleccionat, d'obres d'art corals de diverses èpoques que formen part de la nostra cultura.
- El coneixement i l'ús reflexiu de l'aparell fonador. El perfeccionament –individual i com a membre d'un grup– de les aptituds i facultats auditives i atentives.
- La lectura i la interpretació empíriques dels codis del llenguatge musical integrats en les partitures corals.

### CONTINGUTS:

1. La cançó a una veu i en grup.
  - 1.1. Formació del grup. Coneixement de la pròpia veu. Principis elementals de respiració i articulació. Actitud corporal. Consells i pràctica.
  - 1.2. Lectura del gest de direcció. Coneixement elemental de la partitura. El fraseig. L'expressivitat i la intenció. Moviments i matisos.
  - 1.3. Vers. L'autonomia de la pròpia veu dins el conjunt de veus: saber cantar, saber-se escoltar, saber escoltar.
2. De camí cap al joc polifònic.
  - 2.1. Trets, particularitats i situació o tessitura de les veus femenines i de les masculines.
  - 2.2. La melodia canònica. El cànon a l'uníson: cànon perpetus i cànon tancats (a 2 veus, a 3 veus, a 4 veus i més veus [iguals/mixtes]).
  - 2.3. La cançó a veus iguals (2 veus, 3 veus).
3. Coneixement i treball de repertori.
  - 3.1. El repertori popular a cor.
  - 3.2. La cançó tradicional harmonitzada.
  - 3.3. Coneixement i interpretació –gradual i dintre de les possibilitats i limitacions tècniques a què ens vegem obligats– d'obres corals i polifòniques representatives tant per llur situació històrica com pels gèneres i els autors.
  - 3.4. Audició específica i exemplar, comentada.



#### AVALUACIÓ:

L'Aula de cant coral es farà durant tot el curs amb una classe setmanal d'una hora i mitja de duració. Les classes seran sempre pràctiques i actives, sense excepció. Els aspectes teòrics sempre seran donats i comentats de cara a la praxis interpretativa. L'assimilació individual, promoguda, experimentada i controlada pel propi interessat, progressiva i constant, és indispensable per al profit global de l'assignatura. Per tant, és imprescindible una assistència sense interrupcions, interessada i activa, per superar l'assignatura.

#### BIBLIOGRAFIA:

Es facilitarà un dossier bàsic que contindrà les partitures amb què es començaran les activitats d'aquesta Aula de cant coral, i que s'anirà ampliant al llarg d'aquest curs d'acord amb el ritme de treball i les característiques del grup.

#### Nota important:

Abans de materialitzar la matrícula d'aquesta assignatura, l'estudiant ha d'entrevistar-se amb el professor per a obtenir-ne l'acceptació explícita. L'ordre amb què es donaran els continguts descrits no és seqüencial ni necessàriament completiu, ni l'adquisició o treball d'un contingut mai no podrà significar l'abandonament d'un de suposadament previ.

Tot i que s'observarà un ordre estricte i controlat en el camí cap a ulteriors assoliments o dificultats —dependrà de les característiques i de l'impuls que porti el grup—, tots els continguts referents a repertori en general poden ser presents en cada classe, i els que fan referència als aspectes fonètics, expressius, estètics, morfològics, etc. es treballaran, amb més o menys intensitat, en totes les classes.

#### Curs d'iniciació al teatre

PROFESSORA: Dolors RUSIÑOL i CIRERA

Lliure elecció. 3 crèdits.

#### INTRODUCCIÓ:

L'Aula de Teatre Experimental de la Universitat de Vic neix el curs 1993-1994 i pretén contribuir a la dinamització cultural de la nostra Universitat i servir de plataforma d'introducció al teatre i les arts escèniques en general.

L'Aula de Teatre és un espai on, d'una banda, els estudiants de diferents carreres es poden trobar amb la finalitat de crear lliurement i relaxada, sense condicionants. De l'altra, aquest espai serveix també com a reflexió col·lectiva i d'experimentació teatral.

Per fer tot això es compta amb un professor que guia tot el projecte; amb espais d'assaig, que cedeix l'Institut del Teatre de Vic; amb col·laboracions externes de professionals en les tasques de direcció, dramaturgia, escenografia i il·luminació, i també s'utilitzen espais externs per a les representacions.

Per formar part de l'Aula de Teatre s'ha de passar necessàriament pel curs d'iniciació al teatre o tenir experiència demostrada en altres centres o grups.

#### OBJECTIU:

Aproximació al teatre i en concret al treball actoral de base.

#### METODOLOGIA:

Les classes seran totalment pràctiques. Els estudiants experimentaran amb el cos, les sensacions i els sentiments. Es treballarà individualment i en grup.

El treball es desenvoluparà a partir de tècniques d'improvisació i tècniques de grup, utilitzant textos d'escenes teatrals, elements de vestuari, escenografia i elements musicals com a suport.

#### AVALUACIÓ:

Es valorarà la participació i l'esforç, l'actitud i l'assistència, que és imprescindible atès que el compromís és indispensable en qualsevol treball de teatre.

#### CONTINGUTS:

Desinhibició.  
Presència escènica.  
Respiració.  
Seguretat.  
Relaxament.  
Percepció interior.  
Percepció exterior.  
Descoberta de la teatralitat pròpia.  
L'actor i l'espai.  
Moviments significatius.  
El gest.  
L'acció.  
Construcció del personatge.



**Aproximació interdisciplinària als estudis de les dones:  
l'economia, la cultura, l'educació i la salut**

PROFESSORA: Núria SENSAT

CRÈDITS: 4,5

QUADRIMESTRE: 2n

**OBJECTIU:**

L'objectiu d'aquesta assignatura és apropar-nos a la realitat del món actual a partir de diverses aportacions acadèmiques: salut, economia, treball, sociologia, dret, política..., prenent el gènere com a fil conductor. Es treballarà des de l'especialització i la singularitat de cadascuna de les nostres facultats per tal de compartir tots aquells conceptes i elements d'anàlisi que ens són comuns en l'àmbit dels estudis del gènere.

**METODOLOGIA:**

L'assignatura s'impartirà, d'una banda, a partir de classes magistrals, tot i que es considera fonamental la participació dels i les estudiants, per això les classes buscaran sempre aconseguir la màxima participació. Paral·lelament, en aquest curs hi participaran persones professionals expertes en la matèria que ens aportaran la seva experiència i coneixements en aquest camp. Per això l'assignatura combinarà l'explicació i el debat, el treball en grup, la discussió de materials i procurarà, fonamentalment, que s'estableixi un intercanvi fructífer entre totes les persones que cursin l'assignatura.

**PROGRAMA:**

**Tema 1. La història del moviment feminista**

- 1.1. Orígens del feminisme. El sufragisme: la llibertat política i la ciutadania
- 1.2. L'aparició dels diferents moviments feministes.
  - 1.2.1. Feminisme liberal
  - 1.2.2. Feminisme socialista
  - 1.2.3. Feminisme radical
- 1.2. Els debats del moviment feminista. «El personal és polític»
  - 1.2.1. Família: treball domèstic, violència domèstica
  - 1.2.2. Alliberament sexual: control de la reproducció
  - 1.2.3. El moviment feminista a Catalunya: I Jornades a Catalunya

**Tema 2. Les dones en l'àmbit de les ciències socials i humanes: conceptes bàsics**

- 2.1. Divisió sexual del treball
- 2.2. Sistema sexe/gènere
- 2.3. Patriarcat
- 2.4. Gènere
- 2.5. Model productiu/reproductiu.

**Tema 3. De l'estudi a la concreció: accions polítiques dirigides a les dones.**

- 3.1. Les polítiques impulsades des de la U.E.
- 3.2. Tipologia de polítiques
  - 3.2.1. Igualtat formal
  - 3.2.2. Igualtat d'oportunitats
  - 3.2.3. Acció positiva
  - 3.2.4. Polítiques de gènere

**Tema 4. Àmbits de concreció de les polítiques**

- 4.1. El Mercat de treball: ocupació i atur

- 4.1.1. Segregació ocupacional
- 4.1.2. Discriminació salarial
- 4.1.3. Tecnologia
- 4.2. Educació: el gènere dins del sistema educatiu
  - 4.2.1. Coeducació
  - 4.2.2. Rols de nois i de noies dins de les aules
  - 4.2.3. Aprenentatges masculins?, aprenentatges femenins?
- 4.3. Salut: el món de la cura, un món femení?
  - 4.3.1. L'atenció a les persones
  - 4.3.2. Malalties d'homes i dones?
- 4.4. Cultura: producció i recepció
  - 4.4.1. Polítiques que fomenten la participació de les dones en l'àmbit de la cultura.
  - 4.4.2. La dona com a consumidora de cultura.
  - 4.4.3. La dona en el món de la literatura i el cinema.

**AVALUACIÓ:**

Durant tot el curs caldrà dur a terme un treball individual. En el marc de les classes se'n durà a terme el control i seguiment. Paral·lelament serà molt important l'assistència a classe així com la participació en els debats que s'organitzin.

**BIBLIOGRAFIA:**

- Acker, S. *Género y Educación. Reflexiones sociológicas sobre mujeres, enseñanza y feminismo*. Madrid: Narcea, 1995.
- Aleman, C. *Yo no he jugado nunca con Electro L*. Madrid: Instituto de la Mujer, 1989.
- Anderson, B; Zinsler, J. *Historia de las mujeres: una historia propia*. Barcelona: Crítica, 1991. Vol I i II.
- Beneria, L. *Reproducción, producción y división sexual del trabajo* a la Revista Mientrastanto, n. 6, Barcelona, 1981.
- Beneria, L. *La globalización de la economía y el trabajo de las mujeres* a la Revista Economía y Sociología del Trabajo, n. 13-14, Madrid, 1991.
- Borderías, C; Carrasco, C; Alemany, C. *Las mujeres y el trabajo: rupturas conceptuales*. Barcelona: Icaria, 1994.
- Butler, J. *Gender Trouble*. New York: Routledge, 1990.
- Camps, C. *El siglo de las mujeres*. Madrid: Cátedra, 1998.
- Dahlerup, D. (Ed.) *The New Women's Movement. Feminism and political in Europe and the USA*. Sage Publications. Forthcoming, 1986.
- Duran, M. A. *La jornada interminable*. Barcelona: Icaria, 1987.
- Duran, M. A. *Mujer, trabajo y salud*. Madrid: Trotta, 1992.
- Eisenstein, Z. *Patriarcado capitalista y feminismo socialista*. Mèxic: Siglo XXI, 1980.
- Evans, M. *Introducción al pensamiento feminista contemporáneo*. Madrid: Minerva, 1997.
- Friedan, B. *La fuente de la edad*. Barcelona: Planeta, 1994.
- Fuss, D. *En esencia. feminisme, naturaleza i diferència*. Vic: Eumo Editorial, 2000.
- Hernes, H. *El poder de las mujeres y el Estado del Bienestar*. Madrid: Vindicación Feminista, 1990.
- Lewis, J. *The debate on sex and class* a New Left Review, 1985. n. 149.
- Mackinnon, C. *Hacia una teoría feminista del Estado*. Madrid: Ediciones Cátedra. Universitat de València. Instituto de la Mujer, 1995.
- Moreno, M. *Del silencio a la palabra*. Madrid: Instituto de la Mujer, 1991.
- Nash, M. *Mujer, familia y trabajo en España*. Barcelona: Anthropos, 1983.
- Pateman, C. *El contrato sexual*. Barcelona: Anthropos. Sèrie de filosofia política, 1995.

- Rambla, X; Tome, A. *Una oportunidad para la coeducación: las relaciones entre familias y escuelas* a Quaderns de Coeducació. Barcelona: ICE. UAB, 1998. n. 14.
- Showstack, A (Ed.). *Las mujeres y el Estado*. Madrid: Vindicación Feminista, 1987.
- Swann, A. *A cargo del Estado*. Barcelona: Ediciones Pomares-Corredor, 1992.
- Toro, J. *El cuerpo como delito. Anorexia, bulimia, cultura y sociedad*. Barcelona: Ariel, 1996.
- Tubert, S. *Mujeres sin sombra. Maternidad y teconología*. Madrid: Siglo XXI, 1991.
- Varis, *El feminisme com a mirall a l'escola*. Barcelona: Institut d'Educació. Ajuntament de Barcelona, 1999.

## Programes de les assignatures troncal i obligatòries de 3r curs

### Practicum

Anual. 12,5 crèdits.

#### OBJECTIUS:

Entrar en contacte amb la realitat del funcionament de les unitats d'informació.

Conèixer i aprendre a valorar els serveis i els recursos dels centres en funció dels seus objectius.

Realitzar un treball específic segons els interessos del centre de pràctiques i l'estudiant i, per tant, aprendre a aplicar els coneixements teòrics adquirits.

#### METODOLOGIA I CONTINGUTS:

En primer lloc, estada de 200 hores en un centre de pràctiques, que programa una tasca individualitzada per a cada estudiant d'acord amb el professor-tutor de la Diplomatura. En segon lloc, i paral·lelament, sessions de treball a la Facultat, amb el professor-tutor, i, al centre de pràctiques, amb el tutor del centre i el de la Diplomatura. En tercer i darrer lloc, elaboració d'una memòria final.

#### AVALUACIÓ:

Es valoren les sessions de treball, l'informe del tutor del centre de pràctiques i la memòria.

## Llenguatges documentals II

PROFESSOR: Ferran BURGUILLOS i MARTÍNEZ

1r quadrimestre. 4,5 crèdits.

### OBJECTIUS:

Aprofundir en els coneixements i la metodologia d'anàlisi conceptual i representació del contingut introduïts en l'assignatura de Llenguatges Documentals I.

Precisar els aspectes bàsics per a l'anàlisi de contingut dels documents especialitzats en ciències humanes i socials i en ciència i tecnologia.

Facilitar informació especialitzada a futurs professionals per tal de garantir l'optimització dels processos d'indexació, classificació i recuperació de la informació.

Oferir informació teòrica i pràctica sobre la construcció de tesaurus en el marc disciplinar de les ciències de la documentació.

Mostrar les metodologies existents per a la compilació de llenguatges documentals i d'especialitat.

Sensibilitzar els futurs professionals sobre els aspectes més polèmics de la construcció, el manteniment, el maneig i l'avaluació de llenguatges documentals.

### METODOLOGIA:

Les sessions teòriques es complementaran amb sessions pràctiques que permetin utilitzar els coneixements adquirits i permetin avaluar l'estudiant de forma continuada. Es proposarà un treball individual i diversos en grup, el desenvolupament dels quals es realitzarà sota el seguiment del professor.

### AVALUACIÓ:

Es valoraran els exercicis obligatoris i la participació en les activitats de caràcter pràctic que es realitzaran tot al llarg del curs.

### CONTINGUTS:

1. Aproximació als àmbits temàtics d'especialitat.
  - Les àrees de coneixement i l'especialització. La terminologia i la normalització. Anàlisi de contingut. Llenguatge lliure i llenguatge controlat.
2. Classificació i indexació de les ciències socials.
  - Abast de les ciències socials.
  - Relacions entre les disciplines i matèries. Facetes dominants.
  - Utilització dels instruments d'indexació i classificació generals i especialitzats.
3. Classificació i indexació de la ciència i la tecnologia.
  - Abast de la ciència i la tecnologia.
  - Relacions entre les disciplines i matèries. Facetes dominants.
  - Utilització dels instruments d'indexació i classificació generals i especialitzats.
4. Construcció i manteniment de tesaurus.
  - L'estructura d'un tesaurus. Procés de construcció: metodologia, fases i professionals que hi intervenen. Elecció de les fonts. Presentació. Test, previsió, edició i aplicació.
  - Manteniment i avaluació. Aspectes conflictius de la construcció i del manteniment del tesaurus.
  - Competències i comportaments dels usuaris en la recuperació i ús de la informació: incidències en la construcció dels tesaurus.

### BIBLIOGRAFIA:

- AENOR. "Directrices para el establecimiento y desarrollo de tesaurus monolingües, UNE 50-121-91", dins AENOR. *Documentación: recopilación de normas UNE*. Madrid: AENOR, 1994, p. 171-217. ISBN 84-86688-91-4.
- Aitchison, J.; Gilchrist, A.; Bawden, D. *Thesaurus construction and use: a practical manual*. 3<sup>rd</sup> ed. London: Aslib, 1997. XVI, 212 p. ISBN 0-85142-390-6.
- Cabré, M.T. *La terminologia: la teoria, els mètodes, les aplicacions*. Barcelona: Empúries, 1992. 527 p. ISBN 84-7596-363-3.
- ANSI; NISO. *Guidelines for the construction, format, and management of monolingual thesauri*, ANSI-NISO Z39.19-1993. Bethesda (Md.): NISO Press, cop. 1994. XII, 69 p. ISBN 1-880124-00-9.
- Chan, Lois Mai. *Library of Congress Subject Headings: principles of structure and policies for application*. Washington, DC: Cataloging Distribution Service, Library of Congress, 1990. XIII, 65 p. ISBN 0-8444-0688-4.
- Foskett, A.C. *The subject approach to information*. 5<sup>th</sup> ed. London: Library Association, 1996. XV, 456 p. ISBN 1-85604-048-8.
- Fugmann, R. *Subject analysis and indexing: theoretical foundation and practical advice*. Frankfurt/Main: Indeks, 1993. XVI, 250 p. ISBN: 3-88672-500-6. (Textbooks for knowledge organization, 1).
- García Gutiérrez, A.L. *Estructura lingüística de la documentación: teoría y método*. Murcia: Universidad de Murcia. Secretariado de Publicaciones, 1990. 166 p. ISBN 84-7684-938-9. (Cuadernos (Universidad de Murcia), 24).
- García Gutiérrez, A.L. *Lingüística documental: [aplicación a la documentación de la comunicación social]*. Barcelona: Mitre, DL 1984. 279 p. ISBN 84-86153-22-0
- Gil Leiva, I. *La automatización de la indización de documentos*. Gijón: Trea, 1999. 221 p. ISBN 84-95178-11-7. (Biblioteconomía y administración cultural, 25).
- Lancaster, F.W. *El control del vocabulario en la recuperación de la información*. València: Universitat de València, 1995. (Educació. Materials, 12). 286 p. ISBN 84-370-2315-7.
- Lancaster, F.W. *Indexing and abstracting in theory and practice*. 2<sup>nd</sup> ed. London: Library Association, 1998. XIII, 412 p. ISBN 1-85604-268-5.
- Laureilhe, M.T. *Le thésaurus: son rôle, sa structure, son élaboration*. 2e éd. Villeurbanne: Presses de l'E.N.S.B, 1981. 88 p.
- Maniez, Jacques. *Los lenguajes documentales y de clasificación: concepción concepción, construcción y utilización en los sistemas documentales*. Madrid; Salamanca: Fundación Germán Sánchez Ruipérez; Madrid: Pirámide, DL. 1993. 230 p. ISBN 84-86168-87-2.
- Manual de clasificación documental*. María Pinto (ed.). Madrid: Síntesis, 1997. 299 p. ISBN 84-7738-510-6.
- Slype, Georges Van. *Los lenguajes de indización: concepción, construcción y utilización en los sistemas documentales*. Madrid; Salamanca: Fundación Germán Sánchez Ruipérez; Madrid: Pirámide, 1991. 198 p. ISBN 84-86168-60-0.
- Subject indexing: principles and practices in the 90's: proceedings of the satellite meeting held in Lisbon, Portugal, 17-18 August 1993, and sponsored by the IFLA Section on Classification and Indexing and the Instituto da Biblioteca Nacional e do Livro, Lisbon, Portugal*. München: SAUR, 1995. X, 302 p. ISBN 3-598-11251-3. (UBCIM Publications. New series, 15).
- Wellisch, H.H. *Abstracting, indexing, classification, thesaurus construction: a glossary*. Port Aransas: American Society of Indexers, Inc. cop. 1996. VIII, 64 p. ISBN 0-936547-35-9.

## Organització i administració de biblioteques

PROFESSORA: Anna VENANCIO

1r quadrimestre. 6 crèdits.

### OBJECTIUS:

Oferir els principis teòrics i pràctics de l'organització i l'administració de les biblioteques i mostrar el funcionament general d'una biblioteca.

### METODOLOGIA:

Les exposicions del professor alternaran amb altres dels estudiants, que, alhora, prepararan exercicis pràctics.

### AVALUACIÓ:

Es valoraran els treballs proposats pel professor i hi haurà un examen al final del quadrimestre.

### CONTINGUTS:

1. Planificació i organització de biblioteques.
2. La col·lecció.
  - 2.1. Tipologies documentals.
  - 2.2. La constitució de la col·lecció inicial.
  - 2.3. El desenvolupament de les col·leccions.
  - 2.4. Anàlisi de les necessitats
  - 2.5. Tractament i ordenació.
  - 2.6. Avaluació.
  - 2.7. Difusió de la col·lecció.
3. L'usuari.
  - 3.1. Estudis d'usuaris.
  - 3.2. Formació d'usuaris.
4. Els serveis de la biblioteca.
  - 4.1. El servei de préstec i consulta a sala.
  - 4.2. Servei de préstec.
  - 4.3. Informació bibliogràfica i de referència.
  - 4.4. Serveis d'extensió bibliotecària.
5. L'edifici de la biblioteca.
  - 5.1. Recomanacions i principis generals.
  - 5.2. Distribució d'espais.
  - 5.3. Mobiliari i equipaments.
  - 5.4. Senyalització de la biblioteca.

### BIBLIOGRAFIA:

- Bryson, J. *Técnicas de gestión para bibliotecas y centros de información*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez Pirámide, 1992.
- Calenge, B. *Les politiques d'acquisition: constituer une collection dans une bibliothèque*. Paris: Cercle de la librairie, 1994.
- Caravia, S. *La biblioteca y su organización*. Gijón: Trea, 1995.

Dominguez, M. R. *Nuevas formas de organización y servicios en la biblioteca pública*. Gijón: Trea, 1996.

Megan Walls, J.A. (coord.) *Tratado básico de biblioteconomía*. Madrid: Complutense, 1995

Orera Orera, L. *Manual de biblioteconomía*. Madrid: Síntesis, 1996.

Steuart, R.; Moran, B. *Gestió de biblioteques i centres d'informació*. Lleida: Pagès; Barcelona: Diputació de Barcelona, 1998.



## Gestió de recursos en unitats d'informació

PROFESSORA: Gemma ANDREU

1r quadrimestre. 6 crèdits.

### OBJECTIUS:

Proporcionar els mètodes i les tècniques per planificar unitats d'informació i gestionar de forma eficient els recursos econòmics i humans i els serveis.

Oferir aspectes metodològics d'avaluació de les unitats i els seus serveis.

Presentar tècniques bàsiques de màrqueting aplicades a les unitats d'informació.

### METODOLOGIA:

Les intervencions dels estudiants, planificades o espontànies, complementaran les exposicions del professor, que incidirà sobretot en els aspectes pràctics de l'assignatura.

### AVALUACIÓ:

Es tindrà en compte la realització de treballs i la participació a classe. Hi haurà un examen al final del quadrimestre.

### CONTINGUTS:

1. Planificació d'unitats d'informació.
  - 1.1. Missió.
  - 1.2. Metes i objectius.
  - 1.3. Anàlisi del context extern.
  - 1.4. Anàlisi del context intern.
  - 1.5. Polítiques i estratègies.
2. La gestió econòmica.
  - 2.1. El pressupost.
  - 2.2. L'elaboració del pressupost.
  - 2.3. El control del pressupost.
  - 2.4. Balanç.
  - 2.5. Memòria.
  - 2.6. Concepte de cost.
  - 2.7. L'amortització.
  - 2.8. L'explotació de les unitats d'informació.
3. La gestió dels recursos humans.
  - 3.1. L'organització del personal.
  - 3.2. La descripció dels llocs de treball.
  - 3.3. Selecció de personal.
  - 3.4. Tècniques de gestió de personal.
  - 3.5. Avaluació del rendiment.
  - 3.6. Formació del personal.
4. Avaluació d'unitats d'informació.
  - 4.1. Avaluació de recursos.
  - 4.2. Avaluació de serveis.
  - 4.3. Gestió de la qualitat.
5. La planificació bibliotecària i el màrqueting.

### BIBLIOGRAFIA:

- Bryson, J. *Técnicas de gestión para bibliotecas y centros de información*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez Pirámide, 1992.
- Caravia, S. *La biblioteca y su organización*. Gijón: Trea, 1995.
- Claus per a l'èxit: indicadors de rendiment per a biblioteques públiques*. Barcelona: Eumo: Diputació de Barcelona: COBDC, 1995.
- Dominguez, M. R. *Nuevas formas de organización y servicios en la biblioteca pública*. Gijón: Trea, 1996.
- Lancaster, F.W. *Evaluación de la biblioteca*. Madrid: ANABAD, 1996.
- Megan Walls, J.A. (coord.) *Tratado básico de biblioteconomía*. Madrid: Complutense, 1995
- Orera Orera, L. *Manual de biblioteconomía*. Madrid: Síntesis, 1996.
- Sanz Casado, E. *Manual de estudios de usuarios*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Tuipérez: Pirámide, 1994.
- Steuart, R.; Moran, B. *Gestió de biblioteques i centres d'informació*. Lleida: Pagès; Barcelona: Diputació de Barcelona, 1998.

## Teledocumentació

PROFESSORA: Maribel ELIZALDE

1r quadrimestre. 6 crèdits.

### OBJECTIUS:

Introduir els principis teòrics bàsics de telecomunicacions.  
Conèixer els mecanismes d'interrogació i recuperació.  
Conèixer els mecanismes de preparació, entrevista i cerques en línia, en CD-ROM i a través d'Internet.  
Gestió, organització i avaluació d'un servei de teledocumentació.

### METODOLOGIA:

Combinació de classes teòriques amb la realització de diversos exercicis pràctics.

### AVALUACIÓ:

Superació d'una prova final teoricopràctica i realització dels diversos exercicis pràctics programats.

### CONTINGUTS:

1. Introducció a les telecomunicacions.
2. Els sistemes de comunicació de dades.
3. Arquitectura, organització i protocols de la informació.
4. Interrogació. Preparació i pla d'estratègia.
5. Internet i altres tecnologies digitals.
6. Gestió, organització i avaluació del servei.

### BIBLIOGRAFIA:

- Amat Noguera, Nuria. *La documentación y sus tecnologías*. Madrid: Pirámide, 1994.  
Convey, John. *Online information retrieval: an introductory manual to principles and practice*. London: Library Association, 1992.  
Lancaster, F.W.; Warner, A.J. *Information retrieval today*. Arlington: Information Resources Press, 1993.  
Stallings, William. *Comunicaciones y redes de computadoras*. Madrid: Prentice Hall, 1997.  
Vickery, Brian; Vickery, Aline. *Online search interface design*. London: Aslib, 1993.

## Aspectes jurídics de la documentació

PROFESSOR: Miquel GENÍS

2n quadrimestre. 6 crèdits.

### OBJECTIUS:

Donar a conèixer la legislació catalana i internacional relativa a la pràctica professional de bibliotecaris i documentalistes.  
Incidir en els aspectes que afecten més el patrimoni documental i bibliogràfic.

### METODOLOGIA:

El professor proporcionarà informacions i textos legals per comentar a classe. Alhora, proposarà als estudiants l'anàlisi de casos pràctics concrets a partir de situacions reals.

### AVALUACIÓ:

La nota d'un examen al final del quadrimestre es complementarà amb les notes dels treballs i de les intervencions dels estudiants.

### CONTINGUTS:

1. Legislació i documentació.
2. Documents particulars i documents oficials.
3. Propietat intel·lectual i drets d'autor.
4. Protecció de la intimitat i bases de dades.
5. Drets de la contractació i ús de la documentació.
6. Patrimoni documental i bibliogràfic.

### BIBLIOGRAFIA:

- Primer Foro Bibliotecas y Propiedad Intelectual*. Madrid: FESABID/COBDC, 1999.  
Organización mundial del comercio. *Acuerdos sobre los aspectos de los derechos de propiedad intelectual relacionados con el comercio* (1994):  
<<http://www.wto.org/wto/intellect/1-ipcon.htm>>.  
Comisión de las comunidades europeas. *Libro verde sobre los derechos de autor y los derechos afines en la sociedad de la información*. Brussel·les: document COM, 1995.  
Comisión de las comunidades europeas. *Comunicación de la comisión de seguimiento del libro verde sobre derechos de autor y derechos afines en la sociedad de la información*. Brussel·les: document COM, 1996.  
Comisión de las comunidades europeas. *Propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la armonización de determinados aspectos de los derechos de autor y derechos afines en la sociedad de la información*. Brussel·les: document COM, 1997.  
Esteve, M. A. *La obra multimedia en la legislación española*. Pamplona: Aranzadi, 1997.  
*Llei Orgànica 5/1992 de regulació del tractament automatitzat de dades de caràcter personal*. B.O.E. núm. 262 (31 d'octubre de 1992).  
Vilalta Nicuesa, A. Esther. *Acciones relacionadas con la propiedad intelectual*. Barcelona: Bosch, 1999.  
González López, M. *El Derecho moral del autor en la ley española de propiedad intelectual*. Madrid: Marcial Pons, 1993.  
Colombet, C. *Grandes principios del derecho de autor y los derechos conexos en el mundo*. Madrid: UNESCO, CINDOC (CSIC), 1997.  
*Libro blanco*. Madrid: Cedro, 1998.

## Programes de les assignatures optatives de 3r curs

### Gestió de documents i administració d'arxius

PROFESSORA: Irene LLOP i JORDANA

Primer quadrimestre. 6 crèdits.

#### OBJECTIUS:

Conèixer els sistemes de gestió de la documentació administrativa i veure quin és el paper de les noves tecnologies. Atenent a les demandes laborals procedent d'empreses, un apartat es dedicarà a l'arxiu d'empresa.

#### METODOLOGIA:

Es realitzaran diferents tipus de pràctiques, que es faran en grup a classe o consistiran en visites a arxius, que es combinaran amb classes teòriques.

#### CONTINGUTS:

1. Introducció
  - 1.1. Conceptes generals i terminologia arxivística.
  - 1.2. Fases de la documentació i dels centres d'arxiu.
  - 1.3. Conceptes i elements bàsics sobre gestió de la documentació administrativa.
2. Els sistemes de gestió de la documentació administrativa (SGDA).
  - 2.1. El sistema general de gestió de la documentació administrativa (SGGDA).
  - 2.2. Tractament documental.
  - 2.3. El programari SIGEDA.
  - 2.4. Criteris generals d'arxivament.
3. Arxivística i noves tecnologies.
  - 3.1. Consideracions.
  - 3.2. Validesa i eficàcia jurídica dels documents generats per mitjans informàtics o telemàtics.
  - 3.3. Arxivística i gestió de documents electrònics.
4. Els sistemes arxivístics a les societats mercantils i empreses.
  - 4.1. L'arxiu d'empresa.
  - 4.2. Legislació mercantil.
  - 4.3. Obligacions fiscals i jurídiques de l'empresa.
  - 4.4. Sistemes arxivístics empresarials.
  - 4.5. Planificació del sistema arxivístic empresarial.

#### AVALUACIÓ:

Es valorarà l'assistència i participació a classe, i hi haurà un examen final amb continguts teòrics i pràctics.

#### BIBLIOGRAFIA:

- Canela i Garayoa, Montserrat; Campos i González, Isabel; Domingo i Basora, Joan. "Elaboració i implantació del sistema de gestió de la documentació administrativa al Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya", *Lligall*, 5 (1992), p. 83-121.
- Carucci, Paola; Messina, Marina. *Manuale di archivistica per l'impresa*. Roma: Carocci, 1998.
- Cruz Mundet, José Ramón. *Manual de archivística*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez-

Pirámide, 1994.

Heredia Herrera, Antonia. *Archivistica general: teoría y práctica*. Sevilla: Diputación Provincial de Sevilla, 1982.

Kesner, Richard M. "El paradigma de la gestió dels nous recursos d'informació i les seves implicacions per als arxivers i els gestors de documents". *Lligall*, 6 (1993), p 27-41.

Llanos i Sanjuan, Joaquin. *Gestión de documentos: definición y análisis de modelos*. Bergara: Iragi, Centro de Patrimonio Documental de Euskadi, 1993. 250 p. (Ikerlanak, 7).

Roberge, Michel. *La gestió dels documents administratius*. Barcelona: Diputació de Barcelona- Associació d'Arxivers de Catalunya, 1993.

Roberge, Michel. *El sistema general de gestió de la documentació administrativa de la Generalitat de Catalunya*. Barcelona: Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, 1999 (Col·lecció Normativa Arxivística, 5).

Romero Tallafigo, Manuel. *Archivistica y archivos: soportes, edificio y organización*. 3ª ed. Carmona: S & C Ediciones, 1997, XII, 513 p. (Biblioteca archivística, 1).

## Catalogació de documents audiovisuals

1r quadrimestre. 6 crèdits.

### OBJECTIUS:

Desenvolupar els coneixements teòrics i pràctics de l'anàlisi documental aplicable als materials audiovisuals i no-llibre.

### METODOLOGIA:

Combinació de classes teòriques amb la realització de diversos exercicis pràctics.

### AVALUACIÓ:

Superació d'una prova final teòricopràctica i realització dels diversos exercicis pràctics programats.

### CONTINGUTS:

1. Introducció als materials no-llibre: definició i tipologia.
2. Procés i tractament del material no-llibre.
3. Anàlisi documental i catalogació del material no-llibre.

### BIBLIOGRAFIA:

- Badell, Joan Isidre. "Material audiovisual: gestión de la colección, aspectos catalográficos y perspectivas de futuro" en *Sistemas de Información: balance de 12 años de jornadas y perspectivas de futuro*. V Jornadas Españolas de Documentación Automatizada. Cáceres, 1996. Vol. 2, p. 713-744.
- Olson, Nancy B. *Cataloging of audiovisual materials: a manual based on AACR2*. Dekalb: Minnesota Scholarly Press, 1992.
- IFLA. *ISBD (CM): descripción bibliográfica internacional normalizada para material cartográfico*. Madrid: ANABAD, 1993.
- IFLA. *ISBD (ER): international standard bibliographic description for electronic resources*. München: Saur, 1997.
- IFLA. *ISBD (NBM): descripción bibliográfica normalizada internacional per a documents no-llibre*. Barcelona: Institut Català de Bibliografia, 1988.
- Regles angloamericanes de catalogació: traducció de les Anglo-American cataloging rules, second edition, 1988, revision*. Barcelona: Biblioteca de Catalunya; Vic: Eumo, 1996.

## Tècniques d'edició electrònica

2n quadrimestre. 6 crèdits.

### OBJECTIUS:

Oferir els principis pràctics d'edició electrònica.

### METODOLOGIA:

La metodologia serà eminentment pràctica.

### AVALUACIÓ:

L'avaluació dels coneixements adquirits es basarà en un examen i en activitats pràctiques.

### CONTINGUTS:

1. Disseny de planes web amb HTML.
2. HTML dinàmic i fulls d'estil.
3. Javascript.
4. ASP.
5. Java.
6. XML.

### BIBLIOGRAFIA:

- Bernaus, A.; Blanco, J. *Diseño y programación para Internet*. Barcelona: Infobook's, 1997.
- Cohen, I. *CGI/Perl et Javascript: creation de pages HTML interactives*. Paris: Eyrolles, 1996.
- Cuenca, P.M. *Programación en Java para Internet*. Madrid: Anaya Multimedia, 1996.
- González Moreno, O. *Programación en Javascript*. Madrid: Anaya Multimedia, 1997.
- Petrovsky, M. *Manual de Dynamic HTML*. Madrid: McGraw-Hill, 1998.
- Powell, T.A. *HTML: manual de referencia*. Madrid: McGraw-Hill, 1998.
- Powers, S. *HTML Dinámico*. Madrid: Anaya Multimedia, 1999.
- Steyer, Ralph. *Todo sobre HTML 4*. Barcelona: Marcombo, 1998.



## Tècniques de recuperació de la informació

PROFESSOR: Ferran BURGUILLOS i GUIJARRO

2n quadrimestre. 6 crèdits.

### OBJECTIUS:

Aprofundir en la metodologia d'anàlisi conceptual per a la seva aplicació a les demandes d'informació i la valoració dels resultats de cerca en sistemes automatitzats.

Adquirir les tècniques d'elaboració d'estratègies de cerca en funció dels diversos factors que condicionen la recuperació.

Conèixer la utilitat dels llenguatges documentals, especialment, dels llenguatges postcoordinats, en la recuperació.

Introduir les tècniques d'avaluació i mesurament de la recuperació.

### METODOLOGIA:

Les sessions teòriques es complementaran amb sessions pràctiques que permetin utilitzar els coneixements adquirits i permetin avaluar l'estudiant de forma continuada. Es proposaran treballs individuals i en grup, el desenvolupament dels quals es realitzarà sota el seguiment del professor.

### AVALUACIÓ:

Es valoraran els exercicis i la participació en les activitats de caràcter pràctic que es realitzaran tot al llarg del curs. Es realitzarà una prova final.

### CONTINGUTS:

1. Les necessitats d'informació i la seva expressió en la demanda. Anàlisi conceptual.
  - Àmbit temàtic.
  - Identificació dels conceptes i fragmentació de conceptes compostos.
  - Aplicació de les categories.
2. Representació dels conceptes en l'estratègia de cerca.
  - Factors a considerar: context a nivell temàtic i formal, estructura de la base de dades, llenguatge lliure i controlat i llenguatge de recuperació.
3. Llenguatge lliure.
  - Entorns d'aplicació, nivells de tractament que apliquen els sistemes d'indexació automàtica, tècniques per a la preparació d'estratègies de cerca.
4. Llenguatge controlat i postcoordinació.
  - Els tesaurus i la seva utilitat en la recuperació, identificació i selecció de descriptors per a la cerca.
5. Llenguatge controlat i precoordinació.
  - Nivells de precoordinació: descriptors compostos, indicadors de funció, subencapçalaments, llistes d'encapçalaments de matèries. La recuperació per matèries als catàlegs en línia.
  - La classificació com a instrument d'orientació i concreció de la demanda. Funció de la classificació en la recuperació. Tipologia de classificacions.
6. Avaluació de la recuperació.
  - Anàlisi i valoració dels resultats, adequació i índex de mesurament, criteris per a l'avaluació del rendiment en la recuperació.

### BIBLIOGRAFIA:

- Basch, Reva. *Electronic information delivery: ensuring quality and value*. Aldershot: Gower House, 1995. 264 p. ISBN 0-556-07567-9.
- Bayarri, A. *La CDU en el contexto de las bases de datos documentales: indización automática con descriptores virtuales, asignados a partir del contenido del campo CDU. Desarrollo de un prototipo en el sistema micro-ISIS de UNESCO*. Madrid: CINDOC (CSIC), DL 1996. 59 p. ISBN 84-00-07609-5.
- Blair, D.C. *Language and representation in information retrieval*. Amsterdam: Elsevier, 1990. XIV, 335 p. ISBN 0-444-88437-8.
- Boyce, Bert R.; Meadow, Charles T.; Kraft, Donald H. *Measurement in information science*. London: Academic Press, 1994. XVII, 283 p. ISBN 0-12-121450-8.
- Bradley, Phil. *Going online, CD-ROM and the Internet*. 10<sup>th</sup> ed. London: Aslib, 1997. 182 p. ISBN 0-85142-391-4.
- Chowdhury, G.G. *Introduction to modern information retrieval*. London: Library Association Publishing, 1999. XIX, 441 p. ISBN 1-85604-318-5.
- Ellis, D. *Progress and problems in information retrieval*. 2<sup>nd</sup> ed. London: Library Association Publishing, 1996. 220 p. ISBN 1-85603-123-9.
- Fernández, J.C.; Moya, F. de. *Los catálogos de acceso público en línea: el futuro de la recuperación de información bibliográfica*. [Málaga]: Asociación Andaluza de Bibliotecarios, [1998]. 197 p. ISBN 84-920914-1-X.
- Foskett, A.C. *The subject approach to information*. 5<sup>th</sup> ed. London: Library Association, 1996. XV, 456 p. ISBN 1-85604-048-8.
- Frants, V.; Shapiro, J.; Voiskunskii, V. *Automated information retrieval: theory and methods*. San Diego: Academic Press, 1997. XIV, 365 p. ISBN 0-12-266170-2.
- Fugmann, R. *Subject analysis and indexing: theoretical foundation and practical advice*. Frankfurt/Main: Indeks, 1993. XVI, 250 p. ISBN: 3-88672-500-6. (Textbooks for knowledge organization, 1).
- Ingwersen, P. *Information retrieval interaction*. London [etc.]: Graham, 1992. X, 246 p. ISBN 0-947568-54-9.
- Lancaster, F.W. *El control del vocabulario en la recuperación de la información*. València: Universitat de València, 1995. (Educació. Materials, 12). 286 p. ISBN 84-370-2315-7.
- Lancaster, F.W.; Warner, A.J. *Information retrieval today*. Arlington: Information Resources Press, 1993. 341 p. ISBN 0-87815-064-1.
- Le Coadic, Y.F. *Usages et usagers de l'information*. Paris: Nathan, 1997. 126 p. ISBN 2-09-190366-3. (128. Information documentation, 174).
- Maniez, Jacques. *Los lenguajes documentales y de clasificación: concepción concepción, construcción y utilización en los sistemas documentales*. Madrid; Salamanca: Fundación Germán Sánchez Ruipérez; Madrid: Pirámide, DL 1993. 230 p. ISBN 84-86168-87-2.
- Manual de clasificación documental*. María Pinto (ed.). Madrid: Síntesis, 1997. 299 p. ISBN 84-7738-510-6.
- Manual of online search strategies*. Edited by C.J. Armstrong and J.A. Large. 3<sup>rd</sup> ed. Aldershot: Gower House, 2000. 631 p. ISBN 0-566-07890-9.
- Slype, Georges Van. *Los lenguajes de indización: concepción, construcción y utilización en los sistemas documentales*. Madrid; Salamanca: Fundación Germán Sánchez Ruipérez; Madrid: Pirámide, 1991. 198 p. ISBN 84-86168-60-0.

## Programes de les assignatures de lliure elecció de 3r curs

### Biblioteques públiques i biblioteques escolars

PROFESSOR: Joan-Isidre BADELL i GUIJARRO

1r quadrimestre. 6 crèdits.

#### OBJECTIUS:

Oferir coneixements bàsics sobre literatura infantil i juvenil.  
Conèixer els elements necessaris per a l'organització i serveis de les biblioteques escolars i públiques.  
Conèixer el sistema de lectura pública del país.  
Analitzar l'element dinamitzador i socialitzador de la biblioteca pública i l'element educatiu en la biblioteca escolar com a trets característics.

#### METODOLOGIA:

Combinació de classes teòriques amb la realització de diversos treballs pràctics.

#### AVALUACIÓ:

Superació d'una prova teòrica final i realització d'un projecte pràctic relacionat amb el temari.

#### CONTINGUTS:

1. Biblioteques escolars i infantils.
  - a. Marc jurídic i situació actual.
  - b. Concepte, objectius i funcions.
  - c. Organització: col·lecció, espai, seccions i personal.
  - d. Serveis, formació d'usuaris i activitats.
2. Biblioteques públiques.
  - a. Marc jurídic i situació actual.
  - b. Concepte, missió, objectius i funcions.
  - c. Organització: col·lecció, espai, seccions i recursos humans.
  - d. Serveis, formació d'usuaris i activitats.

#### BIBLIOGRAFIA:

Baró, Mònica; Mañà, Teresa. *Formar-se per informar-se: propostes per a la integració de la biblioteca a l'escola*.  
Barcelona: Rosa Sensat: Edicions 62, 1994.  
*Cómo organizar una biblioteca escolar*. Centro de Documentación del Servicio de Renovación Pedagógica.  
Pamplona: Gobierno de Navarra. Departamento de Educación y Cultura, 2000.  
Fasick, Adele M. *Pautas sobre servicios en las bibliotecas para niños*. La Haya: IFLA, 1993.  
Fernández de Avilés, Paloma. *Servicios públicos de lectura para niños y jóvenes*. Gijón: Trea, 1998.  
*Nova biblioteca escolar, La*. Barcelona: Rosa Sensat: Edicions 62, 1999.  
Patte, Geneviève. *¡Dejadles leer! Los niños y las bibliotecas*. Barcelona: Pirene, 1988.

\*\*\*

Ballester, Josefina; Camps, Elisa; Mayol, M. Carme. *Normes per a biblioteques públiques a Catalunya*.  
Barcelona: Col·legi Oficial de Bibliotecaris-Documentalistes de Catalunya, 1984-1991.

*Bibliotecas públicas y la sociedad de la información*, Las. M. Segber (ed.) Luxemburgo: Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas, 1998.  
Calenge, Bertrand. *Les petites bibliothèques publiques*. Paris: Cercle de la Librairie, 1996.  
Domínguez Sanjurjo, M. Ramona. *Nuevas formas de organización y servicios en la biblioteca pública*. Gijón: Trea, 1996.  
*Fòrum de biblioteca pública: estàndards d'equipaments i serveis per a la programació i planificació de biblioteques públiques* dins les 7es Jornades Catalanes de Documentació, Barcelona, novembre de 1999.  
Barcelona: Col·legi Oficial de Bibliotecaris-Documentalistes de Catalunya. Grup de Biblioteca Pública, 1999.  
*IFLA. Section of Public Libraries. Directrius per a biblioteques públiques*. Barcelona: Col·legi Oficial de Bibliotecaris-Documentalistes de Catalunya, 1987.

## Institucions europees

PROFESSORA: Carme SANMARTÍ i ROSET

1r quadrimestre. 4,5 crèdits.

### OBJECTIUS:

Aquesta assignatura té l'objectiu d'introduir l'estudiant en el coneixement de les institucions europees i de les relacions econòmiques de la Unió Europea, partint del procés seguit des del final de la II Guerra Mundial fins a l'actualitat i emmarcant-les dins d'un context institucional i jurídic que, com a traductors i intèrprets, han de conèixer.

### METODOLOGIA:

El desenvolupament del programa es farà a partir de les explicacions teòriques de la professora, complementades amb la participació dels estudiants, ja sigui per mitjà d'exposicions a classe, comentaris crítics o lectures que s'aniran indicant al llarg del curs.

### AVALUACIÓ

Es valoraran els exercicis, els treballs obligatoris i la participació dels estudiants a classe. Els coneixements teòrics seran objecte d'un examen al final del quadrimestre.

### CONTINGUTS

1. Europa després de la II Guerra Mundial.
  - El Consell d'Europa.
  - El Benelux.
2. Les Comunitats Europees.
  - Evolució històrica. Estats membres.
  - Principis i objectius.
  - Els Tractats de Roma. L'Acta Única. El Tractat de la Unió Europea.
3. El mercat comú.
  - El sistema monetari europeu.
  - La unió econòmica i monetària.
4. Estructura institucional.
  - El Consell. La Comissió. El Parlament europeu.
  - El Tribunal de Justícia. El Tribunal de Comptes.
  - El Comitè Econòmic i Social. El Comitè de les Regions.
5. L'ordenament jurídic comunitari. Característiques bàsiques.
6. Les polítiques comunitàries.
7. Cultura europea i política comunitària.

### BIBLIOGRAFIA:

- Abellán, V.; Vila, B. *Lecciones de Derecho Comunitario Europeo*. Barcelona: Ariel, 1993.
- Akehurst, M. *Introducción al Derecho Internacional*. A cura de Medina Ortega. Madrid: Alianza, 1988.
- Aubert, María José: *Democracias desiguales*. Barcelona, Ediciones del Serbal, 1995.
- Diez de Velasco, M. *Instituciones de Derecho Internacional Público*. Tomo I. Madrid: Tecnos, 1991.
- Fontana, Josep. *Europa ante el espejo*. Barcelona: Crítica, 1994.
- Isaac, G. *Manual de Derecho Comunitario general*. Barcelona: Ariel, 1991.

Siguan, M. *La Europa de las lenguas*. Madrid: alianza, 1996.

Tamames, R. *La Unión Europea*. Madrid. Alianza, 1994.

Weidenfeld, W.; Wessels, W. *Europa de la A a la Z. Diccionario de la integración europea*. Barcelona: Mediterrània, 1998.

Weidenfeld, W.; Wessels, W. *Europa de la A a la Z. Diccionario de la integración europea*. Barcelona: Mediterrània, 1998.

## El món des de la II Guerra Mundial

PROFESSORA: Carme SANMARTÍ i ROSET

1r quadrimestre. 4,5 crèdits.

### OBJECTIUS:

L'assignatura té l'objectiu d'oferir als estudiants una perspectiva dels grans esdeveniments històrics des de la II Guerra Mundial fins als nostres dies, familiaritzant-los especialment en aquells aspectes que els poden ser més interessants com a traductors i intèrprets.

### METODOLOGIA:

La matèria s'impartirà en classes teòriques i pràctiques repartides equilibradament. Les teòriques seguiran el contingut previst al temari mitjançant les explicacions de la professora. Les classes pràctiques es realitzaran a través de textos i material audiovisual que es comentaran a les classes.

### AVALUACIÓ:

Serà continuada pel que fa als continguts pràctics, a través de la valoració dels exercicis i treballs obligatoris que s'indicaran a l'inici del curs i de la participació dels estudiants a classe.

### CONTINGUTS:

1. El repartiment del món entre les grans potències.
2. El desenvolupament econòmic dels països capitalistes.
3. El desenvolupament econòmic dels països socialistes.
4. La descolonització i el seu impacte en les relacions internacionals.
5. Els principals factors dels conflictes actuals.
6. Transformacions socials i avantguardes artístiques.

### BIBLIOGRAFIA:

- Arenal, C. del, *Introducción a las relaciones internacionales*. Madrid: Tecnos, 1990.
- Calvocoressi, P. *Historia política del mundo contemporáneo. Desde 1945 a nuestros días*. Madrid: Akal, 1987.
- García de Cortázar, F; Lorenzo Espinosa, J.M. *Historia del mundo actual, 1945-1992*. Madrid: Alianza, 1995.
- Historia Universal*, de l'Editorial Siglo XX. Diversos volums.
- Jackson, G. *Civilización y barbarie en la Europa del siglo XX*. Barcelona: Planeta, 1997.
- Kinder, H; Hilgermann, W. *Atlas histórico mundial*. Madrid: Itsmo, 1987.
- Mammarella, G. *Historia de Europa contemporánea (1945-1990)*. Barcelona: Ariel, 1990.
- Palmer, R.; Colton, J. *Historia contemporánea*. Madrid: Akal, 1980.
- Taibo, C. *De la revolución de octubre a Gorbachov. Una aproximación a la Unión Soviética*. Madrid: Fundamentos, 1991.
- Veiga, F; Ucelay da Cal, E. *La paz simulada. Una historia de la guerra fría. 1941-1991*. Madrid: Alianza, 1997.

## Màrqueting i formació d'usuaris

PROFESSOR: Joan-Isidre BADELL I GUIJARRO

2n quadrimestre. 6 crèdits.

### OBJECTIUS:

Introduir a l'estudiant en els coneixements bàsics del màrqueting i la seva aplicació.  
Conèixer i aplicar els sistemes d'estudi d'usuaris.  
Estudiar els perfils dels diferents usuaris.  
Establir criteris d'avaluació.  
Analitzar, dissenyar i planificar programes de formació d'usuaris.

### METODOLOGIA:

Es combinaran les classes teòriques amb les pràctiques. L'estudiant desenvoluparà un projecte relacionat amb el temari.

### AVALUACIÓ:

Caldrà superar una prova final teòrica i el projecte pràctic.

### CONTINGUTS:

1. Introducció al màrqueting.
2. El màrqueting de serveis.
3. El pla estratègic de màrqueting.
4. Els estudis d'usuaris.
5. Tipologia d'usuaris.
6. Formació d'usuaris.
7. Planificació, programació i avaluació de programes de formació d'usuaris.
8. Relació amb les tecnologies de la informació.

### BIBLIOGRAFIA:

- Costa, Josep M. *Gestió de la qualitat en un món de serveis*. Barcelona: Gestió 2000, 1998.
- Grönroos, C. *Marketing y gestión de servicios: la gestión de los momentos de la verdad y la competencia en los servicios*. Madrid: Díaz de Santos, 1994.
- Lancaster, F.W. *Evaluación de bibliotecas*. Madrid: ANABAD, 1996.
- Line, Maurice B. *Library surveys: an introduction to the use, planning procedure and presentation of surveys*. London: Clive Bingley, 1982.
- Rica, Enrique de la. *Marketing en Internet*. Madrid: Anaya, 1997.
- Salaün, J. Michel. *Marketing des bibliothèques et des centres de documentation*. Paris: Cercle de la librairie, 1992.
- Santesmases, Miguel. *Marketing: conceptos y estrategias*. Madrid: Pirámide, 1996.
- Sanz, E. *Manual de estudio de usuarios*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1994.
- Soriano, Claudio L. *Internet: el plan estratégico*. Madrid: Díaz de Santos, 1998.
- Svinicki, Marilla; Schwartz, Barbara A. *Formación de profesionales y usuarios de bibliotecas*. Salamanca; Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1991.



## Organitzacions internacionals polítiques i econòmiques

PROFESSOR: Carme SANMARTÍ i ROSET

2n quadrimestre. 4,5 crèdits.

### OBJECTIUS:

L'assignatura té l'objectiu d'introduir l'estudiant en el coneixement de les principals organitzacions, tant de caràcter polític com econòmic, sorgides després de la II Guerra Mundial, fent especial incidència en aquells aspectes que, com a traductors i intèrprets, els cal saber (definicions, terminologia, conceptes, etc.).

### METODOLOGIA:

El curs es desenvoluparà en classes teòriques i classes pràctiques. Les teòriques seguiran el contingut previst al temari mitjançant les exposicions del professor. Les classes pràctiques es realitzaran a través de textos i de materials audiovisuals que es comentaran a les classes.

### AVALUACIÓ:

Serà continuada pel que fa als continguts pràctics a través de la valoració dels exercicis i dels treballs obligatoris que s'indiquen a l'inici de curs i de la participació dels estudiants a classe. Els coneixements teòrics seran objecte d'un examen final.

### CONTINGUTS:

1. Les organitzacions internacionals.
2. Controvèrsies internacionals i mitjans de solució pacífica dels conflictes.
3. Les Nacions Unides.
4. Cooperació internacional en l'àmbit econòmic i social.
5. Els grans temes econòmics actuals.

### BIBLIOGRAFIA:

- Akenhurst, M. *Introducción al Derecho Internacional*. A cura de M. Medina Ortega. Madrid; Alianza, 1998.
- Diez de Velasco, M. *Instituciones de Derecho internacional público*. Vol I. Madrid: Tecnos, 1994.
- Diez de Velasco, M. *Instituciones de Derecho internacional público. Organizaciones internacionales*. Vol. II. Madrid: Tecnos, 1990.
- Diez de Velasco, M. *Las organizaciones internacionales*. Madrid: Tecnos, 1994.
- Lipsey, R. *Introducción a la Economía positiva*. Barcelona: Vicens Vives, 1985.
- Pastor Risueño, J.A. *Curso de Derecho internacional público y organizaciones internacionales*. Madrid: Tecnos, 1994.
- Tamames, R. *Estructura económica internacional*. Madrid: Alianza, 1993.
- Tamames, R. *Diccionario de Economía*. Madrid: Alianza, 1989.
- Tortella, G. *Introducción a la Economía para historiadores*. Madrid: Tecnos, 1987.
- Wonnacott, P.; Wonnacott, R. *Economía*. Madrid: McGraw-Hill, 1992.

## Fonaments històrics de la Catalunya contemporània

PROFESSOR: Carme SANMARTÍ i ROSET

2n quadrimestre. 4,5 crèdits.

### OBJECTIUS:

Aquesta assignatura pretén introduir els estudiants en el coneixement de la història de Catalunya des dels inicis del segle XIX, per tal de familiaritzar-los amb aquells aspectes de caràcter polític, econòmic i cultural que, com a traductors i intèrprets, han de conèixer.

### METODOLOGIA:

El curs consta de classes teòriques i classes pràctiques repartides equilibradament. Les classes teòriques desenvoluparan el contingut previst en el temari mitjançant les explicacions de la professora. Les classes pràctiques es realitzaran a través de textos i de material audiovisual.

### AVALUACIÓ:

L'avaluació serà continuada pel que fa als continguts pràctics a través de la valoració dels exercicis, dels treballs que s'indiquen a l'inici de curs i de la participació dels estudiants a classe. Els coneixements teòrics seran objecte d'un examen al final del quadrimestre.

### CONTINGUTS:

1. Catalunya en el segle XIX. Introducció: la fi de l'Antic Règim. (1833-1868) Industrials i polítics. La situació agrària. el Romanticisme. (1868-1874) El sexenni revolucionari. La I República. (1874-1898) La restauració borbònica. Anarquisme i moviment obrer. Sorgiment del catalanisme polític.
2. Catalunya en el segle XX. (1898-1923) La crisi del sistema de la Restauració. Pèrdua de les colònies d'ultramar. La Setmana Tràgica. L'assemblea de Parlamentaris. Sindicalisme i pistolisme. L'obra política i cultural de la Mancomunitat. Modernisme i noucentisme.
3. Dictadura, II República i Guerra Civil (1923-1939). Catalunya sota la dictadura de Primo de Rivera. La Generalitat Republicana. L'alçament militar i les seves conseqüències. Les avantguardes artístiques.
4. El franquisme (1939-1975). La postguerra. Política interior i aïllacionisme internacional. Els canvis en la dècada dels cinquanta i el "desarrollismo" dels seixanta. Crisi i fi de la dictadura. La resistència cultural.

### BIBLIOGRAFIA:

- Balcells, Albert. *Historia contemporània de Catalunya*. Barcelona: Edhasa, 1983.
- Balcells, Albert. *Història del nacionalisme català: dels orígens als nostres temps*. Barcelona: Generalitat de Catalunya, 1992.
- Ferret, Antoni. *Compendi d'història de Catalunya*. Barcelona: Claret, 1995.
- Fontana, Josep. *La fi de l'Antic Règim i la industrialització (1787-1868)*. Barcelona: Ed. 62, 1988.
- Nadal, Joaquim; Wolff, Philippe (dir.). *Història de Catalunya*. Vilassar de Mar: Oikos-Tau, 1983.
- Riquer, Borja de; Culla, Joan B. *El franquisme i la transició democràtica (1939-1988)*. Barcelona: Ed. 62, 1989.
- Salrach, J.M. (dir.). *Història de Catalunya*. (vol. 6). Barcelona: Salvat, 1984.
- Termes, Josep. *De la revolució de setembre a la fi de la guerra civil (1868-1939)*. Barcelona: Ed. 62, 1989.

## Aula de cant coral I

PROFESSOR: Sebastià BARDOLET i MAYOLA

Lliure elecció. 3 crèdits.

### INTRODUCCIÓ:

La inclusió d'aquesta Aula de cant coral en el currículum de la Universitat de Vic vol ser, per una banda, una aposta per començar a abastar la normalitat cultural en aquest camp i, per altra, pretén oferir als estudiants la possibilitat d'accedir amb comoditat i profit a la pràctica d'aquesta disciplina, que els pot proporcionar una peculiar i activa formació i educació en la creativitat i en el compromís interpretatiu, en el bon gust individual i compartit, en el gaudi estètic de l'experiència pràctica i vivencial de l'art de la música vocal, en el coneixement, desenvolupament i acreixement de la veu pròpia i del conjunt de veus, i de les més altes i més subtils capacitats auditives.

### OBJECTIUS:

- L'experiència vivencial i compartida del bon gust i el desenvolupament de les capacitats de percepció, intervenció i creació per mitjà del cant coral.
- El coneixement analític i pràctic del llenguatge coral per mitjà de l'estudi i de la interpretació d'un repertori significatiu, gradual i seleccionat, d'obres d'art corals de diverses èpoques que formen part de la nostra cultura.
- El coneixement i l'ús reflexiu de l'aparell fonador. El perfeccionament –individual i com a membre d'un grup– de les aptituds i facultats auditives i artístiques.
- La lectura i la interpretació empíriques dels codis del llenguatge musical integrats en les partitures corals.

### CONTINGUTS:

1. La cançó a una veu i en grup.
  - 1.1. Formació del grup. Coneixement de la pròpia veu. Principis elementals de respiració i articulació. Actitud corporal. Consells i pràctica.
  - 1.2. Lectura del gest de direcció. Coneixement elemental de la partitura. El fraseig. L'expressivitat i la intenció. Moviments i matisos.
  - 1.3. Vers. L'autonomia de la pròpia veu dins el conjunt de veus: saber cantar, saber-se escoltar, saber escoltar.
2. De camí cap al joc polifònic.
  - 2.1. Trets, particularitats i situació o tessitura de les veus femenines i de les masculines.
  - 2.2. La melodia canònica. El cànon a l'uníson: cànon perpetus i cànon tancats (a 2 veus, a 3 veus, a 4 veus i més veus [iguals/mixtes]).
  - 2.3. La cançó a veus iguals (2 veus, 3 veus).
3. Coneixement i treball de repertori.
  - 3.1. El repertori popular a cor.
  - 3.2. La cançó tradicional harmonitzada.
  - 3.3. Coneixement i interpretació –gradual i dintre de les possibilitats i limitacions tècniques a què ens vegem obligats– d'obres corals i polifòniques representatives tant per llur situació històrica com pels gèneres i els autors.
  - 3.4. Audició específica i exemplar, comentada.

### AVALUACIÓ:

L'Aula de cant coral es farà durant tot el curs amb una classe setmanal d'una hora i mitja de duració. Les classes seran sempre pràctiques i actives, sense excepció. Els aspectes teòrics sempre seran donats i comentats de cara a la praxis interpretativa. L'assimilació individual, promoguda, experimentada i controlada pel propi interessat, progressiva i constant, és indispensable per al profit global de l'assignatura. Per tant, és imprescindible una assistència sense interrupcions, interessada i activa, per superar l'assignatura.

### BIBLIOGRAFIA:

Es facilitarà un dossier bàsic que contindrà les partitures amb què es començaran les activitats d'aquesta Aula de cant coral, i que s'anirà ampliant al llarg d'aquest curs d'acord amb el ritme de treball i les característiques del grup.

### Nota important:

Abans de materialitzar la matrícula d'aquesta assignatura, l'estudiant ha d'entrevistar-se amb el professor per a obtenir-ne l'acceptació explícita. L'ordre amb què es donaran els continguts descrits no és seqüencial ni necessàriament completiu, ni l'adquisició o treball d'un contingut mai no podrà significar l'abandonament d'un de suposadament previ.

Tot i que s'observarà un ordre estricte i controlat en el camí cap a ulteriors assoliments o dificultats –dependrà de les característiques i de l'impuls que porti el grup–, tots els continguts referents a repertori en general poden ser presents en cada classe, i els que fan referència als aspectes fonètics, expressius, estètics, morfològics, etc. es treballaran, amb més o menys intensitat, en totes les classes.

## Curs d'iniciació al teatre

PROFESSORA: Dolors RUSIÑOL i CIRERA

Lliure elecció. 3 crèdits.

### INTRODUCCIÓ:

L'Aula de Teatre Experimental de la Universitat de Vic neix el curs 1993-1994 i pretén contribuir a la dinamització cultural de la nostra Universitat i servir de plataforma d'introducció al teatre i les arts escèniques en general.

L'Aula de Teatre és un espai on, d'una banda, els estudiants de diferents carreres es poden trobar amb la finalitat de crear lliurement i relaxada, sense condicionants. De l'altra, aquest espai serveix també com a reflexió col·lectiva i d'experimentació teatral.

Per fer tot això es compta amb un professor que guia tot el projecte; amb espais d'assaig, que cedeix l'Institut del Teatre de Vic; amb col·laboracions externes de professionals en les tasques de direcció, dramaturgia, escenografia i il·luminació, i també s'utilitzen espais externs per a les representacions.

Per formar part de l'Aula de Teatre s'ha de passar necessàriament pel curs d'iniciació al teatre o tenir experiència demostrada en altres centres o grups.

### OBJECTIU:

Aproximació al teatre i en concret al treball actoral de base.

### METODOLOGIA:

Les classes seran totalment pràctiques. Els estudiants experimentaran amb el cos, les sensacions i els sentiments. Es treballarà individualment i en grup.

El treball es desenvoluparà a partir de tècniques d'improvissació i tècniques de grup, utilitzant textos d'escenes teatrals, elements de vestuari, escenografia i elements musicals com a suport.

### AVALUACIÓ:

Es valorarà la participació i l'esforç, l'actitud i l'assistència, que és imprescindible atès que el compromís és indispensable en qualsevol treball de teatre.

### CONTINGUTS:

Desinhibició.  
Presència escènica.  
Respiració.  
Seguretat.  
Relaxament.  
Percepció interior.  
Percepció exterior.  
Descoberta de la teatralitat pròpia.  
L'actor i l'espai.  
Moviments significatius.  
El gest.  
L'acció.  
Construcció del personatge.

## Aproximació interdisciplinària als estudis de les dones: l'economia, la cultura, l'educació i la salut

PROFESSORA: Núria SENSAT

CRÈDITS: 4,5

QUADRIMESTRE: 2n

### OBJECTIU:

L'objectiu d'aquesta assignatura és apropar-nos a la realitat del món actual a partir de diverses aportacions acadèmiques: salut, economia, treball, sociologia, dret, política..., prenent el gènere com a fil conductor. Es treballarà des de l'especialització i la singularitat de cadascuna de les nostres facultats per tal de compartir tots aquells conceptes i elements d'anàlisi que ens són comuns en l'àmbit dels estudis del gènere.

### METODOLOGIA:

L'assignatura s'impartirà, d'una banda, a partir de classes magistrals, tot i que es considera fonamental la participació dels i les estudiants, per això les classes buscaran sempre aconseguir la màxima participació. Paral·lelament, en aquest curs hi participaran persones professionals expertes en la matèria que ens aportaran la seva experiència i coneixements en aquest camp. Per això l'assignatura combinarà l'explicació i el debat, el treball en grup, la discussió de materials i procurarà, fonamentalment, que s'estableixi un intercanvi fructífer entre totes les persones que cursin l'assignatura.

### PROGRAMA:

Tema 1. La història del moviment feminista

- 1.1. Orígens del feminisme. El sufragisme: la llibertat política i la ciutadania
- 1.2. L'aparició dels diferents moviments feministes.
  - 1.2.1. Feminisme liberal
  - 1.2.2. Feminisme socialista
  - 1.2.3. Feminisme radical
- 1.2. Els debats del moviment feminista. «El personal és polític»
  - 1.2.1. Família: treball domèstic, violència domèstica
  - 1.2.2. Alliberament sexual: control de la reproducció
  - 1.2.3. El moviment feminista a Catalunya: I Jornades a Catalunya

Tema 2. Les dones en l'àmbit de les ciències socials i humanes: conceptes bàsics

- 2.1. Divisió sexual del treball
- 2.2. Sistema sexe/gènere
- 2.3. Patriarcat
- 2.4. Gènere
- 2.5. Model productiu/reproductiu.

Tema 3. De l'estudi a la concreció: accions polítiques dirigides a les dones.

- 3.1. Les polítiques impulsades des de la U.E.
- 3.2. Tipologia de polítiques
  - 3.2.1. Igualtat formal
  - 3.2.2. Igualtat d'oportunitats
  - 3.2.3. Acció positiva
  - 3.2.4. Polítiques de gènere

Tema 4. Àmbits de concreció de les polítiques

- 4.1. El Mercat de treball: ocupació i atur

- 4.1.1. Segregació ocupacional
- 4.1.2. Discriminació salarial
- 4.1.3. Tecnologia
- 4.2. Educació: el gènere dins del sistema educatiu
  - 4.2.1. Coeducació
  - 4.2.2. Rols de nois i de noies dins de les aules
  - 4.2.3. Aprenentatges masculins?, aprenentatges femenins?
- 4.3. Salut: el món de la cura, un món femení?
  - 4.3.1. L'atenció a les persones
  - 4.3.2. Malalties d'homes i dones?
- 4.4. Cultura: producció i recepció
  - 4.4.1. Polítiques que fomenten la participació de les dones en l'àmbit de la cultura.
  - 4.4.2. La dona com a consumidora de cultura.
  - 4.4.3. La dona en el món de la literatura i el cinema.

#### AVALUACIÓ:

Durant tot el curs caldrà dur a terme un treball individual. En el marc de les classes se'n durà a terme el control i seguiment. Paral·lelament serà molt important l'assistència a classe així com la participació en els debats que s'organitzin.

#### BIBLIOGRAFIA:

- Acker, S. *Género y Educación. Reflexiones sociológicas sobre mujeres, enseñanza y feminismo*. Madrid: Narcea, 1995.
- Aleman, C. *Yo no he jugado nunca con Electro L*. Madrid: Instituto de la Mujer, 1989.
- Anderson, B; Zinsser, J. *Historia de las mujeres: una historia propia*. Barcelona: Crítica, 1991. Vol I i II.
- Beneria, L. *Reproducción, producción y división sexual del trabajo* a la Revista Mientrastanto, n. 6, Barcelona, 1981.
- Beneria, L. *La globalización de la economía y el trabajo de las mujeres* a la Revista Economía y Sociología del Trabajo, n. 13-14, Madrid, 1991.
- Borderías, C; Carrasco, C; Alemany, C. *Las mujeres y el trabajo: rupturas conceptuales*. Barcelona: Icaria, 1994.
- Butler, J. *Gender Trouble*. New York: Routledge, 1990.
- Camps, C. *El siglo de las mujeres*. Madrid: Cátedra, 1998.
- Dahlerup, D. (Ed.) *The New Women's Movement. Feminism and political in Europe and the USA*. Sage Publications. Forthcoming, 1986.
- Duran, M. A. *La jornada interminable*. Barcelona: Icaria, 1987.
- Duran, M. A. *Mujer, trabajo y salud*. Madrid: Trotta, 1992.
- Eisenstein, Z. *Patriarcado capitalista y feminismo socialista*. Mèxic: Siglo XXI, 1980.
- Evans, M. *Introducción al pensamiento feminista contemporáneo*. Madrid: Minerva, 1997.
- Friedan, B. *La fuente de la edad*. Barcelona: Planeta, 1994.
- Fuss, D. *En essència. feminisme, naturalesa i diferència*. Vic: Eumo Editorial, 2000.
- Hernes, H. *El poder de las mujeres y el Estado del Bienestar*. Madrid: Vindicación Feminista, 1990.
- Lewis, J. *The debate on sex and class* a New Left Review, 1985. n. 149.
- Mackinnon, C. *Hacia una teoría feminista del Estado*. Madrid: Ediciones Cátedra. Universitat de València. Instituto de la Mujer, 1995.
- Moreno, M. *Del silencio a la palabra*. Madrid: Instituto de la Mujer, 1991.
- Nash, M. *Mujer, familia y trabajo en España*. Barcelona: Anthropos, 1983.
- Pateman, C. *El contrato sexual*. Barcelona: Anthropos. Sèrie de filosofia política, 1995.

- Rambla, X; Tome, A. *Una oportunidad para la coeducación: las relaciones entre familias y escuelas* a Quaderns de Coeducació. Barcelona: ICE. UAB, 1998. n. 14.
- Showstack, A (Ed.). *Las mujeres y el Estado*. Madrid: Vindicación Feminista, 1987.
- Swann, A. *A cargo del Estado*. Barcelona: Ediciones Pomares-Corredor, 1992.
- Toro, J. *El cuerpo como delito. Anorexia, bulimia, cultura y sociedad*. Barcelona: Ariel, 1996.
- Tubert, S. *Mujeres sin sombra. Maternidad y teconología*. Madrid: Siglo XXI, 1991.
- Varis, *El feminisme com a mirall a l'escola*. Barcelona: Institut d'Educació. Ajuntament de Barcelona, 1999.



## Gestió Turística i del Patrimoni Cultural per a un Desenvolupament Sostenible

CRÈDITS: 6

QUATRIMESTRE: 1r

### COORDINACIÓ DE L'ASSIGNATURA:

Joan BOU GELI (Càtedra UNESCO UV-UH «Desenvolupament Humà Sostenible, Equitat, Participació i Educació Intercultural»)

### OBJECTIUS:

Analitzar les iniciatives públiques de planificació democràtica que han de permetre l'evolució d'un espai rural cap a un desenvolupament sostenible, mitjançant la construcció i la conservació d'un patrimoni rural en el si d'una política turística integral. Aquestes iniciatives han de contemplar la potenciació de la identitat i la diversitat cultural dels diferents pobles que han integrat i integren aquest espai.

### PROGRAMA:

- 1) Planificació democràtica en la gestió del patrimoni natural i cultural
  - a) Sintètica evolució històrica del paper del sector públic en l'àmbit de les polítiques d'intervenció pública.
  - b) Situació de canvi actual en les estructures i les funcions de l'Estat i les seves conseqüències en l'àmbit de les polítiques públiques.
  - c) El mercat social i les estructures «non profit» com a alternatives d'iniciatives públiques en la prestació de serveis i particularment en el turisme.
  - d) Diferents fases en el procés de presa de decisions públiques.
  - e) Elaboració d'un programa de política per a un turisme cultural i ecològic com a motor d'un desenvolupament sostenible.
- 2) Patrimoni, gestió social i cultural.
  - a) Manifestació i suport de la identitat cultural
  - b) La diversitat cultural com a instrument turístic per a un desenvolupament sostenible
  - c) Tractament de la identitat i la diversitat cultural
  - d) El testimoni dels jesuïtes: les reduccions, «la província dins de l'altra província», l'arquitectura jesuítica. Regionalització turística. Els 30 pobles.
- 3) Desenvolupament sostenible en un espai rural
  - a) L'espai rural com a àmbit de desenvolupament sostenible
  - b) El cas de Misiones: la selva, la *chacra* i les plantacions.
  - c) Desenvolupament sostenible, gestió ambiental i ecoturisme en àrees protegides de Misiones: parc nacional de Iguazú, parcs provincials i la reserva de la biosfera de Yaboty.
  - d) Mètodes i tècniques d'investigació de les potencialitats turístiques en l'espai rural.
  - e) Construcció d'un patrimoni rural integrat per al desenvolupament sostenible. Ecoturisme i desenvolupament rural integrat. Conservació del patrimoni rural.

### METODOLOGIA:

El programa de l'assignatura es durà a terme mitjançant l'exposició de diferents temes per part del professorat d'Amèrica Llatina:

- Universidad Columbia del Paraguay
- . Prof. Arq. Luís Hernáez

- Universidad Nacional de Misiones (UNaM) - Argentina

. Prof. Lic. Emilce Cammarata

. Prof. Lic. Beatriz Rivero

- Universidade Regional do Noroeste do Estado do Rio Grande do Sul (UNIJUÍ) - Brasil

. Prof. Lic. Emir Limana

Els estudiants hauran de preparar una memòria de la matèria treballada a classe.

### AVALUACIÓ:

Els estudiants hauran de presentar una memòria de les matèries treballades a classe. Per poder ser avaluat l'estudiant haurà d'haver assistit, com a mínim, a un 80% de les classes impartides.

### BIBLIOGRAFIA:

A l'inici del curs es distribuirà a cada estudiant una relació bibliogràfica necessària per l'assignatura.

### NOTA:

Aquesta assignatura correspon al Mòdul 4 - 2000 de la Xarxa Temàtica de Docència ORTUDES-Ordenació Territorial: turisme, patrimoni cultural i desenvolupament sostenible, amb el finançament de l'Agència Espanyola de Cooperació Internacional del Ministeri d'Assumptes Exteriors del Govern Espanyol.